

# cecotec

## DRYGLAM WAVES CHAMPAGNE

Secador de pelo BLDC/ BLDC hair dryer



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Handleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití  
Kullanma kılavuzu  
Manual d'instruccions  
Οδηγίες χρήσης

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| NOTA                       | 4         |
| Instrucciones de seguridad | 5         |
| Safety instructions        | 7         |
| Instructions de sécurité   | 9         |
| Sicherheitshinweise        | 11        |
| Istruzioni di sicurezza    | 13        |
| Instruções de segurança    | 15        |
| Veiligheidsinstructies     | 17        |
| Instrukcja bezpieczeństwa  | 19        |
| Bezpečnostní pokyny        | 21        |
| Güvenlik talimatları       | 23        |
| Instruccions de seguretat  | 25        |
| <b>Οδηγίες ασφαλείας</b>   | <b>27</b> |

## ÍNDICE

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| 1. Piezas y componentes                            | 29 |
| 2. Antes de usar                                   | 29 |
| 3. Funcionamiento                                  | 30 |
| 4. Limpieza y mantenimiento                        | 31 |
| 5. Especificaciones técnicas                       | 32 |
| 6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos | 32 |
| 7. Garantía y SAT                                  | 32 |
| 8. Copyright                                       | 33 |
| 9. Declaración UE de conformidad simplificada      | 33 |

## INDEX

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| 1. Parts and components                                 | 34 |
| 2. Before use                                           | 34 |
| 3. Operation                                            | 35 |
| 4. Cleaning and maintenance                             | 36 |
| 5. Technical specifications                             | 36 |
| 6. Disposal of old electrical and electronic appliances | 37 |
| 7. Technical support and warranty                       | 37 |
| 8. Copyright                                            | 37 |
| 9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY              | 38 |

## SOMMAIRE

|                           |    |
|---------------------------|----|
| 1. Pièces et composants   | 39 |
| 2. Avant utilisation      | 39 |
| 3. Fonctionnement         | 40 |
| 4. Nettoyage et entretien | 41 |

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| 5. Spécifications techniques                              | 42 |
| 6. Recyclage des équipements électriques et électroniques | 42 |
| 7. Garantie et SAV                                        | 42 |
| 8. Copyright                                              | 43 |
| 9. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE           | 43 |

## INHALT

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| 1. Teile und Komponenten                        | 44 |
| 2. Vor dem Gebrauch                             | 44 |
| 3. Bedienung                                    | 45 |
| 4. Reinigung und Wartung                        | 46 |
| 5. Technische Spezifikationen                   | 47 |
| 6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten | 47 |
| 7. Garantie und Kundendienst                    | 48 |
| 8. Copyright                                    | 48 |
| 9. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung        | 48 |

## INDICE

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| 1. Parti e componenti                                        | 49 |
| 2. Prima dell'uso                                            | 49 |
| 3. Funzionamento                                             | 50 |
| 4. Pulizia e manutenzione                                    | 51 |
| 5. Specifiche tecniche                                       | 52 |
| 6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche | 52 |
| 7. Garanzia e supporto tecnico                               | 52 |
| 8. Copyright                                                 | 53 |
| 9. Dichiarazione di conformità UE semplificata               | 53 |

## ÍNDICE

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 1. Peças e componentes                            | 54 |
| 2. Antes de usar                                  | 54 |
| 3. Funcionamento                                  | 55 |
| 4. Limpeza e manutenção                           | 56 |
| 5. Especificações técnicas                        | 57 |
| 6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos | 57 |
| 7. Garantia e SAT                                 | 57 |
| 8. Copyright                                      | 57 |
| 9. Declaração de conformidade simplificada da UE  | 58 |

## INHOUD

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| 1. Onderdelen en componenten                             | 59 |
| 2. Vóór u het apparaat gebruikt                          | 59 |
| 3. Werking                                               | 60 |
| 4. Schoonmaak en onderhoud                               | 61 |
| 5. Technische specificaties                              | 62 |
| 6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur | 62 |
| 7. Garantie en technische ondersteuning                  | 62 |
| 8. Copyright                                             | 63 |
| 9. Vereenvoudigde EU-c onformiteitsverklaring            | 63 |

## SPIS TREŚCI

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| 1. Części i komponenty                                | 64 |
| 2. Przed użyciem                                      | 64 |
| 3. Funkcjonowanie                                     | 65 |
| 4. Czyszczenie i konserwacja                          | 66 |
| 5. Dane techniczne                                    | 67 |
| 6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych | 67 |
| 7. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej              | 67 |
| 8. Prawa autorskie                                    | 68 |
| 9. Uproszczona deklaracja zgodności UE                | 68 |

## OBSAH

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| 1. Díly a součásti                                  | 69 |
| 2. Před používáním                                  | 69 |
| 3. Provoz                                           | 70 |
| 4. Čištění a údržba                                 | 71 |
| 5. Technické specifikace                            | 72 |
| 6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení | 72 |
| 7. Záruka a technický servis                        | 72 |
| 8. Copyright                                        | 73 |
| 9. Zjednodušené EU prohlášení o shodě               | 73 |

## İÇİNDEKILER

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| 1. Parçalar ve bileşenler                              | 74 |
| 2. Kullanmadan önce                                    | 74 |
| 3. Cihazın kullanımı                                   | 75 |
| 4. Temizlik ve bakım                                   | 76 |
| 5. Teknik bilgiler                                     | 77 |
| 7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü | 77 |

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 8. Garanti ve Teknik servis          | 77 |
| 9. Telif Hakları                     | 77 |
| 10. Basitleştirilmiş Uygunluk Beyanı | 78 |

## ÍNDEX

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| 1. Peces i components                           | 79 |
| 2. Abans de fer servir                          | 79 |
| 3. Funcionament                                 | 80 |
| 4. Neteja i manteniment                         | 81 |
| 5. Especificacions tècniques                    | 82 |
| 6. Reciclatge daparells elèctrics i electrònics | 82 |
| 7. Garantia i SAT                               | 82 |
| 8. Copyright                                    | 83 |
| 9. Declaració UE de conformitat simplificada    | 83 |

## EYPETHPIO

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| 1. Μέρη και εξαρτήματα                           | 84 |
| 2. Πριν από τη χρήση                             | 84 |
| 3. Λειτουργία                                    | 85 |
| 4. Καθαρισμός και συντήρηση                      | 86 |
| 5. Τεχνικές προδιαγραφές                         | 87 |
| 6. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού | 87 |
| 7. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση                | 88 |
| 8. Copyright                                     | 88 |
| 9. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης               | 88 |

## NOTA

EU01\_103715 DryGlam Waves Champagne

**ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

**EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

**FR** • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

**DE** • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

**IT** • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

**PT** • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

**NL** • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

**PL** • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

**CZ** • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.


**TR** • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

**CAT** • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

**GR** • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Cuando el dispositivo vaya a ser usado en un cuarto de baño, deberá desenchufarlo de la toma de corriente después de utilizarlo ya que la proximidad del agua presenta un riesgo aun cuando el dispositivo esté desconectado.
- Como protección adicional, es recomendable la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente de defecto asignada de funcionamiento que no exceda de 30 mA, en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño. Le recomendamos que pregunte a un instalador para que le aconseje.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se le ha dado supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento para realizar por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
-  Este símbolo significa: No utilice este aparato en una bañera, ducha o depósito lleno de agua.
- **ADVERTENCIA:** no utilizar este aparato cerca de bañeras,

duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser sustituido por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Asegúrese de que las salidas de aire no están bloqueadas.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente inmediatamente después de utilizarlo.
- Desenchufe el dispositivo inmediatamente bajo las siguientes circunstancias: funcionamiento anormal, necesita una limpieza y/o después de usarlo.
- No introduzca objetos metálicos por las entradas de aire para evitar descargas eléctricas.
- No enrolle el cable alrededor del dispositivo.
- Evite el contacto entre el dispositivo y la cara, el cuello y el cuero cabelludo.
- No deje el dispositivo sobre ninguna superficie mientras está en funcionamiento.
- No utilice el dispositivo para secar pelucas, extensiones naturales, pelo artificial ni pelo animal.
- La entrada de aire sirve para ventilar el aparato. No la cubra ni la obstruya, ya que podría provocar sobrecalentamiento.
- No introduzca nada en la entrada de aire.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- If the appliance is to be used in a bathroom, it must be unplugged from the wall socket after use, as the proximity to water could be a risk even with the appliance switched off.
- As additional protection, it is recommended that a Residual Current Device (RCD) having a rated operating fault current not exceeding 30 mA be installed in the electrical circuit supplying the bathroom. We recommend you ask a qualified installer for advice.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by unsupervised children.
-  This symbol means: do not use this appliance in a bathtub, shower or near water.
- **WARNING:** do not use the device near bathtubs, showers, sinks, or other water-filled containers.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose


electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.

- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any danger.
- Ensure that the air inlets and outlets are not blocked.
- Turn off and unplug the appliance from the power supply immediately after use.
- Unplug the appliance immediately under the following circumstances: abnormal operation, needs cleaning, and/or after use.
- Do not insert metal objects through the air inlets to avoid electric shocks.
- Do not wind the cable around the appliance.
- Keep your face, neck, and scalp away from the appliance.
- Do not leave the appliance on any surface while in operation.
- Do not use the appliance to dry wigs, natural hair extensions, fake hair or animal hair.
- The air inlet ensures good ventilation of the appliance. Do not cover or obstruct it, as this may cause overheating.
- Do not insert objects in the air inlet.



## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ


Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Lorsque l'appareil doit être utilisé dans une salle de bain, il doit être débranché de la prise après utilisation, car la proximité de l'eau présente un risque même lorsque l'appareil est éteint.
- Comme protection supplémentaire, il est recommandé d'installer sur le circuit électrique alimentant la salle de bain un dispositif à courant résiduel (RCD) dont le courant de défaut nominal de fonctionnement ne dépasse pas 30 mA. Il est recommandé de demander conseil à un installateur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
-  Ce symbole signifie : N'utilisez pas cet appareil dans une baignoire, une douche ou un réservoir rempli d'eau.

- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas cet appareil près de baignoires, de douches, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être remplacé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Assurez-vous que l'entrée comme la sortie d'air ne soient pas bloquées.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant immédiatement après l'avoir utilisé.
- Débranchez immédiatement l'appareil dans les circonstances suivantes : fonctionnement anormal, besoin de nettoyage et/ou après utilisation.
- N'introduisez pas d'objets métalliques par les entrées d'air afin d'éviter des décharges électriques.
- N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
- Évitez le contact entre l'appareil et le visage, le cou et le cuir chevelu.
- Ne laissez l'appareil sur aucune surface lorsqu'il est en fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil pour sécher des perruques, des extensions synthétiques, des cheveux artificiels ou des poils d'animaux.
- L'entrée d'air sert à ventiler l'appareil. Ne la couvrez pas et ne l'obstruez pas, car cela pourrait entraîner une surchauffe.
- N'insérez rien dans l'entrée d'air.

## SICHERHEITSHINWEISE


Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für künftige Benutzer auf.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet werden soll, muss es nach dem Gebrauch aus der Steckdose gezogen werden, da die Nähe von Wasser ein Risiko darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird empfohlen, in den Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA einzubauen. Wir empfehlen Ihnen, einen Installateur um Rat zu fragen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
-  Dieses Symbol bedeutet: Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Badewanne, Dusche oder einem mit Wasser gefüllten Tank.

- HINWEIS: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Luftauslass nicht verstopft ist.
- Schalten Sie das Gerät sofort nach Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie in folgenden Fällen sofort den Stecker aus der Steckdose: bei abnormalem Betrieb, wenn das Gerät gereinigt werden muss und/oder nach dem Gebrauch.
- Führen Sie keine metallischen Gegenstände durch die Lufteinlässe ein, um elektrische Stromschläge zu vermeiden.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit Gesicht, Hals und Kopfhaut.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf einer Oberfläche liegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für Perücken, natürlichen Extensions, Kunst- oder Tierhaaren zu Föhnen.
- Der Lufteinlass dient zur Belüftung des Geräts. Verdecken oder blockieren Sie ihn nicht, da dies zu Überhitzung führen kann.
- Stecken Sie keine Gegenstände in den Lufteinlass.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA


Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in bagno, deve essere scollegato dalla presa di corrente, poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche quando l'apparecchio è spento.
- Come protezione aggiuntiva, si raccomanda di installare nel circuito elettrico che alimenta il bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente nominale di funzionamento non superiore ai 30 mA. Si consiglia di rivolgersi a un elettricista.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
-  Questo simbolo significa: Non utilizzare questo apparecchio in una vasca da bagno, in una doccia o in un serbatoio pieno d'acqua.
- **ATTENZIONE:** non usare questo apparecchio vicino a vasche

- da bagno, docce, lavabi o altri recipienti contenenti acqua.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
  - Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare eventuali pericoli.
  - Verificare che le uscite d'aria non siano bloccate.
  - Spegnere e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente immediatamente dopo l'uso.
  - Scollegare immediatamente l'apparecchio nelle seguenti circostanze: funzionamento anomalo, necessità di pulizia e/o dopo l'uso.
  - Non introdurre oggetti metallici negli ingressi dell'aria per evitare scariche elettriche.
  - Non arrotolare il cavo attorno all'apparecchio.
  - Evitare il contatto tra l'apparecchio e il viso, il collo e il cuoio capelluto.
  - Non lasciare l'apparecchio su nessuna superficie mentre è in funzione.
  - Non utilizzare l'apparecchio per asciugare parrucche, capelli sintetici o pelo di animali.
  - L'ingresso dell'aria serve a ventilare l'apparecchio. Non coprirlo né ostruirlo per evitare il surriscaldamento.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Quando o aparelho se destina a ser utilizado numa casa de banho, deve ser desligado da tomada elétrica após a sua utilização, pois a proximidade de água apresenta um risco, mesmo quando o aparelho é desligado.
- Como proteção adicional, recomenda-se que um aparelho de corrente residual (RCD) com uma corrente de defeito nominal de funcionamento não superior a 30 mA seja instalado no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Recomendamos-lhe que peça conselho a um instalador.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se lhes tiver sido dada a supervisão ou as instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
-  Este símbolo significa: Não utilize este dispositivo numa banheira, duche ou tanque cheio de água.
- **ADVERTÊNCIA:** não utilize este aparelho perto de banheiras,

duches, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.

- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Certifique-se de que as saídas de ar não estão bloqueadas.
- Desligue e desconecte o dispositivo da corrente elétrica imediatamente depois de ser usado.
- Desligue imediatamente o aparelho da tomada nas seguintes circunstâncias: funcionamento anormal, necessita de limpeza e/ou após utilização.
- Não introduza objetos metálicos pelas entradas de ar para evitar descargas elétricas.
- Não enrole o cabo ao redor do aparelho.
- Evite o contacto entre o aparelho e a cara, pescoço e o couro cabeludo.
- Não deixe o aparelho sobre nenhuma superfície enquanto estiver em funcionamento.
- Não utilize o aparelho para secar perucas, cabelo artificial ou pelo de animais.
- A entrada de ar serve para ventilar o aparelho. Não a cubra nem a obstrua, pois poderia provocar sobreaquecimento.
- Não introduza nada na entrada de ar.



## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES


Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het apparaat en dat het stopcontact geaard is.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Wanneer het apparaat in een badkamer moet worden gebruikt, moet het na gebruik uit het stopcontact worden gehaald, omdat de nabijheid van water een risico vormt, zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
- Als extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale foutstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit dat de badkamer voedt, te installeren. Wij raden u aan een installateur om advies te vragen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
-  Dit symbool betekent: Gebruik dit apparaat niet in een badkuip, douche of reservoir gevuld met water.
- **WAARSCHUWING:** gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere vaten die water bevatten.

- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Zorg ervoor dat zowel de luchtuitgangen niet geblokkeerd zijn.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact direct na gebruik.
- Haal de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact onder de volgende omstandigheden: abnormale werking, reiniging nodig en/of na gebruik.
- Steek geen metalen voorwerpen door de luchtinlaten om elektrische schokken te voorkomen.
- Rol de kabel niet op rond het apparaat.
- Breng het apparaat niet in contact met uw gezicht, nek en hoofdhuid.
- Leg het apparaat niet op een oppervlak als het is ingeschakeld.
- Gebruik het apparaat niet om pruiken, natuurlijke extensies, kunsthaar of dierlijk haar te drogen.
- De luchtinlaat dient om het apparaat te ventileren. Bedek of blokkeer het niet, want dat kan oververhitting veroorzaken.
- Steek niets in de luchtinlaat.

## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA


Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia oraz że wtyczka jest uziemiona.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Gdy urządzenie ma być używane w łazience, po użyciu należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym roboczym prądzie zwarciovym nieprzekraczającym 30 mA. Zalecamy zwrócenie się o poradę do specjalisty.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
-  Ten symbol oznacza: Nie używaj tego urządzenia w wannie, pod prysznicem lub w zbiorniku wypełnionym wodą.

- OSTRZEŻENIE: nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych zbiorników zawierających wodę.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia upewnij się, że Twoje ręce są całkowicie suche.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne nie są zablokowane.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka zasilania natychmiast po użyciu.
- Urządzenie należy natychmiast odłączyć od zasilania w następujących okolicznościach: nieprawidłowe działanie, konieczność wyczyszczenia i/lub po zakończeniu użytkowania.
- Nie należy wkładać metalowych przedmiotów przez wloty powietrza, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie owijaj przewodu wokół urządzenia.
- Nie pozwól, aby urządzenie dotknęło twarzy, szyi lub skóry głowy.
- Nie należy pozostawiać uruchomionego urządzenia na żadnej powierzchni.
- Nie używaj urządzenia do suszenia peruk, naturalnych przedłużeń włosów, sztucznych włosów lub sierści zwierząt.
- Wlot powietrza służy do wentylacji urządzenia. Nie zakrywaj go ani nie zasłaniaj, ponieważ może to spowodować przegrzanie.
- Nie wkładaj niczego do wlotu powietrza.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtěte následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.


- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku výrobku a že zástrčka je uzemněná.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití a je vyloučeno z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Pokud se bude zařízení používat v koupelně, je nutné jej po použití odpojit ze zásuvky, protože blízkost vody představuje riziko, i když je zařízení vypnuto.
- Pro dodatečnou ochranu se doporučuje, aby byl v elektrickém obvodu napájejícím koupelnu instalován proudový chránič (RCD) s jmenovitým provozním poruchovým proudem nepřesahujícím 30 mA. Doporučujeme požádat o radu instalatéra.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, které má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
-  Tento symbol znamená: Nepoužívejte tento spotřebič ve vaně, sprše nebo nádobě naplněné vodou.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické přípojky vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se

ujistěte, že máte zcela suché ruce.

- Pravidelně kontrolujte, zda není napájecí kabel viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Ujistěte se, že nejsou zablokovány otvory pro vstup a výstup vzduchu.
- Vypněte a odpojte zařízení od elektrické sítě ihned po použití.
- Okamžitě odpojte přístroj od sítě za následujících okolností: při abnormálním provozu, při potřebě vyčištění a/nebo po použití.
- Nevkládejte kovové předměty do otvorů pro vstup a výstup vzduch, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Neomotávejte kabel kolem zařízení.
- Vyhněte se dotýkání zařízení s obličejem, krkem a pokožkou hlavy.
- Nenechávejte zařízení během provozu položené na žádném povrchu.
- Nepoužívejte přístroj k sušení paruk, přírodních prodloužených vlasů, umělých vlasů nebo zvířecí srsti.
- Otvor pro vstup vzduchu slouží k větrání spotřebiče. Nezakrývejte ho a neblokujte, protože by mohlo dojít k přehřátí spotřebiče.
- Nic nevklaďte do otvoru pro vstup a výstup vzduchu.

## GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Elektrik geriliminin ürün etiketinde belirtilen gerilimle aynı olduğundan ve fişin topraklama olduğundan emin olun.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Cihaz banyoda kullanılacaksa, cihaz kapalı olsa bile suyun yakınlığı risk oluşturduğundan, kullanımdan sonra prizden çıkarılmalıdır.
- Ek koruma olarak, banyoyu besleyen elektrik devresine nominal çalışma akımı 30 mA'yı aşmayan bir kaçak akım rölesi (KAR) takılması tavsiye edilir. Tavsiye için bir kurulum uzmanına başvurmanızı tavsiye ederiz.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmadıkları veya böyle bir kişiden cihazın kullanımıyla ilgili talimatları almadıkları sürece fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yeteneklerinde yetersizlik bulunan veya bilgisiz ya da deneyimsiz kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmaya uygun değildir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, kullanıcı tarafından gerçekleştirilmeli, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
-  Bu sembolün anlamı: Bu cihazı küvet, duş veya su dolu bir depoda kullanmayın.
- DİKKAT: bu cihazı küvet, duş, lavabo veya su dolu diğer kapların yakınında kullanmayın.
- Kabloyu, fiş veya ürünün herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya koymayın. Elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce


ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.

- Elektrik kablosunda gözle görülür hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Eğer kablo hasar görmüşse, oluşabilecek herhangi bir tehlikeyi önlemek için resmi Cecotec Servis Teknik Destek Servisi tarafından onarılmalıdır.
- Havalandırma çıkışlarının açık olduğundan emin olun
- Kullanımdan hemen sonra elektrik bağlantısını kesin
- Aşağıdaki durumlarda cihazın fişini hemen çekin: anormal çalışma, temizlik ihtiyacı ve/veya kullanımdan sonra.
- Elektrik çarpmasını önlemek için metal objeleri hava girişine sokmayın
- Saklama için kabloyu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihaz ile yüz, boyun ve kafa derisi arasında temastan kaçınınız.
- Cihazı hiçbir yüzeye çalışırken bırakmayın
- Cihazı peruk, doğal postiş, yapay saç veya hayvan tüyleri şekillendirmek için kullanmayın.
- Hava girişleri aleti havalandırmaya yarar Aşırı ısınmaya neden olabileceğinden, üzerini örtmeyin veya kapatmayın.
- Hava girişlerine hiçbir obje sokmayın



## INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.


- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Quan el dispositiu s'hagi d'utilitzar en una cambra de bany, s'ha de desendollar de la presa de corrent després d'utilitzar-lo ja que la proximitat de l'aigua presenta un risc encara que el dispositiu estigui desconnectat.
- Com a protecció addicional, és recomanable la instal·lació d'un dispositiu de corrent residual (RCD) que tingui un corrent de defecte assignat de funcionament que no excedeixi de 30 mA, al circuit elèctric que alimenta la cambra de bany. Us recomanem que pregunteu a un instal·lador perquè us aconselli.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si se li ha donat supervisió o instrucció apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment per a l'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
-  Aquest símbol vol dir: No utilitzeu aquest aparell en una banyera, dutxa o dipòsit ple d'aigua.
- **ADVERTIMENT:** no utilitzar aquest aparell a prop de banyeres,

dutxes, lavabos o altres recipients que continguin aigua.

- No submergeiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part del producte en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, l'ha de substituir el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- Assegureu-vos que les sortides d'aire no estan bloquejades.
- Apagueu i desconnecteu el dispositiu de la presa de corrent immediatament després d'utilitzar-lo.
- Desendolleteu el dispositiu immediatament sota les següents circumstàncies: funcionament anormal, necessita una neteja i/o després d'usar-lo.
- No introduïu objectes metàl·lics per les entrades d'aire per evitar descàrregues elèctriques.
- No enrotlli el cable al voltant del dispositiu.
- Eviteu el contacte entre el dispositiu i la cara, el coll i el cuir cabellut.
- No deixeu el dispositiu sobre cap superfície mentre està en funcionament.
- No utilitzeu el dispositiu per assecar perruques, extensions naturals, cabells artificials ni cabells animals.
- L'entrada d'aire serveix per ventilar l'aparell. No la cobreixi ni l'obstrueixi, ja que podria provocar sobreescalfament.
- No introduïu res a l'entrada d'aire.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα ονομαστικών χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι η πρίζα είναι γειωμένη.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Όταν η συσκευή πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σε μπάνιο, πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η επαφή με το νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Ως πρόσθετη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο μιας συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα σφάλματος λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Σας συνιστούμε να ζητήσετε τη συμβουλή ενός εγκαταστάτη.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να κάνει ο χρήστης δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε μπανιέρα, ντους ή δοχείο γεμάτο με νερό.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, την πρίζα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα του προϊόντος σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε την πρίζα ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο έχει παρουσιάσει κάποιο πρόβλημα, πρέπει να αντικατασταθεί από το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec για να μην προκύψει οποιοδήποτε κίνδυνος.
- Βεβαιωθείτε ότι οι έξοδοι αέρα δεν είναι φραγμένες.
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο αμέσως μετά τη χρήση.
- Αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την πρίζα στις ακόλουθες περιπτώσεις: μη φυσιολογική λειτουργία, ανάγκη καθαρισμού ή/και μετά τη χρήση.
- Μην εισάγετε μεταλλικά αντικείμενα μέσα από τις εισαγωγές αέρα για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Αποφύγετε την επαφή της συσκευής με το πρόσωπο, το λαιμό και το τριχωτό της κεφαλής.
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε οποιαδήποτε επιφάνεια ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε περούκες, extensions φυσικών μαλλιών, τεχνητά μαλλιά ή τρίχες ζώων.
- Η είσοδος αέρα προορίζεται για τον εξαερισμό της συσκευής. Μην την καλύπτετε ή την εμποδίζετε, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση.
- Μην εισάγετε τίποτα στην είσοδο του αέρα.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

- 1 Boquilla concentradora
- 2 Salida de aire
- 3 Cuerpo del secador
- 4 Pantalla LED
- 5 Botón de encendido/apagado
- 6 Botón de cambio de velocidad del aire
- 7 Botón de cambio de temperatura del aire
- 8 Rejilla de entrada de aire extraíble
- 9 Boquilla difusora
- 10 Tubo rizador
- 11 Peine alisador

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR








- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

### Contenido de la caja

- Secador
  - Concentrador
  - Difusor
  - Tubo rizador
  - Peine alisador
  - Este manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

### 3. FUNCIONAMIENTO

#### Panel de control

-  Botón de encendido/apagado: pulse este botón para encender o apagar el secador de pelo.
-  Botón de cambio de velocidad del aire: pulse este botón para modificar la velocidad de salida del aire del secador (cada vez que lo pulse se cambiará de velocidad). La velocidad tiene tres niveles ajustables: baja, media y alta.
-  Botón de cambio de velocidad del aire: pulse este botón para modificar la temperatura de salida del aire del secador (cada vez que lo pulse se cambiará de temperatura). La temperatura tiene tres niveles ajustables: frío, 55°C (templado) y 90°C (caliente).
-  Icono de velocidad baja del aire: cuando se ilumina este icono significa que el secador está funcionando a velocidad baja, puede modificar la temperatura del aire entre frío, templado y caliente.
-  Icono de velocidad media del aire: cuando se ilumina este icono significa que el secador está funcionando a velocidad media, puede modificar la temperatura del aire entre frío, templado y caliente.
-  Icono de velocidad alta del aire: cuando se ilumina este icono significa que el secador está funcionando a velocidad alta, puede modificar la temperatura del aire entre frío, templado y caliente.
-  Icono de aire frío: cuando se ilumina este icono significa que el secador está expulsando aire frío.
- **55°** Icono de 55°: cuando se ilumina este icono significa que el secador está expulsando aire templado.
- **90°** Icono de 90°: cuando se ilumina este icono significa que el secador está expulsando aire caliente.

#### Boquillas

- Utilice la boquilla concentradora para un secado rápido del cabello o para moldearlo con un cepillo.
- Utilice la boquilla difusora para definir los rizos o dar volumen a las raíces.
- Utilice el tubo rizador para crear rizos definidos gracias al efecto Coanda. Realice cada rizo en un mechón pequeño, con aire caliente, y al finalizar aplique aire frío para sellar el peinado.
- Utilice el peine alisador para alisar su cabello. Coloque el peine en perpendicular a su cabeza y deslícelo desde las raíces hasta las puntas. El aire saldrá en vertical hacia abajo por debajo de las púas, estirando su cabello y haciendo que se alise. Puede sujetar la punta de las púas del peine con la otra mano para facilitar el movimiento.

### Funcionamiento

- 1 Conecte el producto a una toma de corriente y pulse el botón de encendido/apagado para encenderlo.
- 2 Escoja la velocidad y la temperatura del aire adecuada en función del estado de su cabello. Atención: el secador tiene una función Memoria incorporada que permite recordar el último ajuste de velocidad y temperatura usado antes de apagarlo. Cuando vuelva a encender el secador, los ajustes predeterminados se corresponderán con los que seleccionó antes de apagarlo la última vez.
- 3 Tanto el secador como las boquillas cuentan con una unión magnética para que sean más fáciles de quitar y poner. Basta con alinear la boquilla con la salida de aire hasta encajarla bien en su sitio.
- 4 Al utilizar el secador, sostenga correctamente el mango para no bloquear la entrada de aire y así evitar que el secador sufra daños o se sobrecaliente. Mantenga una distancia de más de 10 cm entre el pelo y la entrada de aire del secador para evitar enredos. Mantenga una distancia de más de 3 cm entre el cabello y la salida de aire del secador para evitar quemaduras.
- 5 Después de su uso, apague el secador y desenchufe el cable de alimentación.

## 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiarlo, asegúrese de que el secador está apagado y desconectado de la toma de corriente.
- No utilice alcohol, quitaesmalte ni detergente para limpiar el secador, ya que podría averiarse, romperse o decolorarse.

### Limpieza de la rejilla de entrada de aire extraíble y del filtro de aire. Fig. 2

- La rejilla y el filtro deben limpiarse con regularidad para evitar que se acumule la suciedad y garantizar una entrada de aire óptima.
  - La rejilla de entrada de aire se coloca mediante unión magnética al igual que la boquilla.
- 1 Sujete el secador firmemente por el mango y tire de la rejilla de entrada de aire hacia abajo para retirarla.
  - 2 Utilice un bastoncillo de algodón para eliminar y limpiar cualquier suciedad que haya en la entrada y salida de aire.
  - 3 Después de la limpieza, alinee la rejilla de entrada de aire con la ranura del mango e insértela. Cuando oiga un "clic" significa que la rejilla se ha unido al secador gracias al imán.
- Para evitar dañar el producto, no utilice las uñas o herramientas afiladas para retirar la rejilla de entrada de aire extraíble.
  - No utilice agua para limpiar la rejilla del filtro, de lo contrario podría dañar el producto.

### Función de autolimpieza

- 1 Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.
  - 2 Mantenga pulsados los botones de cambio de temperatura y velocidad del aire durante 1,5 segundos sin encender el secador (es decir, no pulse el botón de encendido/apagado).
- Esto hará que la autolimpieza se active: el sistema hace girar el motor digital en dirección inversa para contribuir en la limpieza profunda de los filtros. Después de 10 segundos, el motor se apaga automáticamente. El secador sólo puede realizar este tipo de limpieza conectando y desconectando el cable de alimentación.

## 5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: EU01\_103715

Producto: DryGlam Champagne

Tensión nominal: 220 - 240 V~

Frecuencia nominal: 50 - 60 Hz

Potencia nominal: 1600 W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.



Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA:



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## **1. PARTS AND COMPONENTS**

Fig. 1

- 1 Concentrator nozzle
- 2 Air outlet
- 3 Main body
- 4 LED display
- 5 Power button
- 6 Air speed change button
- 7 Air temperature change button
- 8 Removable air inlet grille
- 9 Diffuser
- 10 Curling barrel
- 11 Smoothing comb accessory

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

## **2. BEFORE USE**








- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

### **Box content**

- Hair dryer
  - Concentrator nozzle
  - Diffuser
  - Curling barrel
  - Smoothing comb accessory
  - Instruction manual
- 
- Do not remove the serial number of the appliance to keep a correct traceability of it in case of assistance.

### 3. OPERATION

#### Control panel

-  Power button: press this button to switch the appliance on or off.
-  Air speed change button: press this button to change the air outlet speed of the hair dryer (each press will change the speed). The speed has three adjustable levels: low, medium, and high.
-  Air temperature change button: press this button to change the air outlet temperature of the hair dryer (each press will change the temperature). The temperature has three adjustable levels: cold, 55 °C (warm) and 90 °C (hot).
-  Low air speed indicator light: it lights up when the hair dryer is operating at low speed. You can modify the air temperature between cold, warm and hot.
-  Medium air speed indicator light: it lights up when the hair dryer is operating at medium speed. You can modify the air temperature between cold, warm and hot.
-  High air speed indicator light: it lights up when the hair dryer is operating at high speed. You can modify the air temperature between cold, warm and hot.
-  Cold air indicator light: it lights up when the hair dryer is blowing out cold air.
- **55°** 55 °C indicator light: it lights up when the hair dryer is blowing out warm air.
- **90°** 90 °C indicator light: it lights up when the hair dryer is blowing out hot air.

#### Nozzles

- Use the concentrator nozzle for quick drying of the hair or for styling with a brush.
- Use the diffuser to define curls or add volume to roots.
- Use the curling barrel to create defined curls thanks to the Coanda effect. Make each curl in a small section with hot air and apply cold air at the end to seal the hairstyle.
- Use the smoothing comb to straighten your hair. Place the comb perpendicular to your head and slide it from roots to ends. The air will be blown vertically downwards under the spikes, stretching your hair and straightening it. You can hold the tip of the comb spikes with the other hand to facilitate movement.

#### Operation

- 1 Connect the appliance to a power outlet and press the power button to switch it on.
- 2 Choose the right air speed and temperature according to the condition of your hair.  
Warning: the hair dryer has a built-in Memory function that allows you to remember the last speed and temperature setting used before switching it off. When you switch on the hair dryer again, the default settings will correspond to the settings you selected before switching it off the last time.
- 3 Both the hair dryer and the nozzles have a magnetic joint to facilitate installation. Simply align the nozzle with the air outlet and turn it until it clicks into place.
- 4 When using the hair dryer, hold the handle properly so as not to block the air inlet and

## ENGLISH

prevent the dryer from being damaged or overheated. Keep your hair away from the air inlet by at least 10 cm to avoid tangles. Keep your hair away from the air outlet by at least 3 cm to avoid burns.

- 5 After use, switch off the hair dryer and unplug the power cable.

## 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, make sure that the dryer is switched off and disconnected from the mains.
- Do not use alcohol, nail polish remover or detergent to clean the dryer, as this may damage, break or discolour it.

### **Cleaning the detachable air inlet grille and filter.** Fig. 2

- The grille and filter should be regularly cleaned to prevent dirt build-up and to ensure optimum air inlet.
  - The air inlet grille and the nozzle are magnetically attached.
- 1 Hold the dryer firmly by the handle and pull the air inlet grille downwards to remove it.
  - 2 Use a cotton swab to remove and clean any dirt in the air inlet and outlet.
  - 3 After cleaning, align the air inlet grille with the slot in the handle and insert it. When you hear a "click" it means that the grille has been attached to the dryer by the magnet.
- To avoid damaging the appliance, do not use fingernails or sharp tools to remove the detachable air inlet grille.
  - Do not use water to clean the filter grid, otherwise it could damage the appliance.

### **Self-cleaning function**

- 1 Connect the power cable to a power outlet.
  - 2 Press and hold the temperature and air speed change buttons for 1.5 seconds without switching on the dryer (i.e. do not press the power button).
- This will activate the self-cleaning: the system rotates the digital motor in reverse direction to assist in deep cleaning of the filters. After 10 seconds, the motor automatically switches off. The dryer can only perform this type of cleaning by plugging and unplugging the power cable.

## 5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: EU01\_103715

Product: DryGlam Champagne

Rated voltage: 220 - 240 V~

Rated frequency: 50 - 60 Hz

Rated power: 1600 W

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.  
Made in China | Designed in Spain

## 6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested to meet the required safety and quality standards.

The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

- 1 Embout concentrateur
- 2 Sortie d'air
- 3 Corps du sèche-cheveux
- 4 Écran LED
- 5 Bouton marche/arrêt
- 6 Bouton pour changer la vitesse de l'air
- 7 Bouton pour changer la température de l'air
- 8 Grille d'entrée d'air amovible
- 9 Embout diffuseur
- 10 Cylindre boucleur
- 11 Peigne lissant

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION










- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

### Contenu de la boîte

- Sèche-cheveux
  - Embout concentrateur
  - Diffuseur
  - Cylindre boucleur
  - Peigne lissant
  - Manuel d'instructions
- 
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

### 3. FONCTIONNEMENT

#### Panneau de contrôle

-  Bouton marche/arrêt : appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre le sèche-cheveux.
-  Bouton pour changer la vitesse de l'air : appuyez sur ce bouton pour modifier la vitesse de sortie de l'air du sèche-cheveux (la vitesse change à chaque pression). La vitesse peut être réglée sur trois niveaux : faible, moyenne et élevée.
-  Bouton pour changer la température de l'air : appuyez sur ce bouton pour modifier la température de sortie de l'air du sèche-cheveux (la température change à chaque pression). La température de l'air peut être réglée sur trois niveaux : froid, 55 °C (tempéré) et 90 °C (chaud).
-  Icône de vitesse d'air faible : lorsque cette icône s'allume, cela signifie que le sèche-cheveux fonctionne à faible vitesse. Vous pouvez modifier la température de l'air entre froid, tempéré et chaud.
-  Icône de vitesse d'air moyenne : lorsque cette icône s'allume, cela signifie que le sèche-cheveux fonctionne à vitesse moyenne. Vous pouvez modifier la température de l'air entre froid, tempéré et chaud.
-  Icône de vitesse d'air élevée : lorsque cette icône s'allume, cela signifie que le sèche-cheveux fonctionne à vitesse élevée. Vous pouvez modifier la température de l'air entre froid, tempéré et chaud.
-  Icône d'air froid : lorsque cette icône s'allume, cela signifie que le sèche-cheveux émet de l'air froid.
-  55° Icône 55° : lorsque cette icône s'allume, cela signifie que le sèche-cheveux émet de l'air tempéré.
-  90° Icône 90° : lorsque cette icône s'allume, cela signifie que le sèche-cheveux émet de l'air chaud.

#### Buses

- L'embout concentrateur permet de sécher rapidement les cheveux ou de les coiffer à l'aide d'une brosse.
- Utilisez l'embout diffuseur pour définir les boucles ou donner du volume aux racines.
- Utilisez le cylindre boucleur pour créer des boucles définies grâce à l'effet Coanda. Prenez de petites mèches de cheveux pour créer des boucles à l'aide d'air chaud et, à la fin, appliquez de l'air froid pour sceller la coiffure.
- Utilisez le peigne lissant pour lisser vos cheveux. Placez le peigne perpendiculairement à votre tête et faites-le glisser des racines aux pointes. L'air soufflera verticalement sous les dents du peigne, étirant les cheveux et les lissant. Vous pouvez tenir l'extrémité des dents du peigne avec votre autre main pour faciliter le mouvement.



**Fonctionnement**

- 1 Branchez l'appareil et appuyez sur le bouton marche/arrêt pour l'allumer.
  - 2 Choisissez la vitesse et la température de l'air en fonction de vos cheveux.
- Avertissement : le sèche-cheveux est doté d'une fonction Mémoire qui permet d'enregistrer les derniers réglages de vitesse et de température utilisés avant de l'éteindre. Lorsque vous rallumez le sèche-cheveux, les réglages par défaut correspondent aux réglages que vous avez sélectionnés avant de l'éteindre la dernière fois.
- 3 Le sèche-cheveux et les embouts sont dotés d'une connexion magnétique permettant de les insérer et de les retirer facilement. Il suffit d'aligner l'embout avec la sortie d'air jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
  - 4 Lorsque vous utilisez le sèche-cheveux, tenez correctement la poignée afin de ne pas bloquer l'entrée d'air et d'éviter que le sèche-cheveux ne soit endommagé ou surchauffé. Maintenez une distance de plus de 10 cm entre les cheveux et l'entrée d'air du sèche-cheveux pour éviter les enchevêtrements. Maintenez une distance de plus de 3 cm entre les cheveux et la sortie d'air du sèche-cheveux pour éviter les brûlures.
  - 5 Après utilisation, éteignez le sèche-cheveux et débranchez le câble.

**4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

- Assurez-vous que le sèche-cheveux est éteint et débranché de la prise de courant avant de le nettoyer.
- N'utilisez pas d'alcool, de dissolvant pour vernis à ongles ou de produits de nettoyage pour nettoyer le sèche-cheveux, car cela pourrait l'endommager, le casser ou le décolorer.

**Nettoyage de la grille d'entrée d'air amovible et du filtre d'air.** Img. 2

- La grille et le filtre doivent être nettoyés régulièrement pour éviter l'accumulation de saleté et assurer une entrée d'air optimale.
  - La grille d'entrée d'air et l'embout sont fixés magnétiquement.
- 1 Tenez fermement le sèche-cheveux par la poignée et tirez la grille d'entrée d'air vers le bas pour la retirer.
  - 2 Utilisez un coton-tige pour enlever et nettoyer toute saleté dans l'entrée et la sortie d'air.
  - 3 Après le nettoyage, alignez la grille d'entrée d'air avec la fente de la poignée et insérez-la. Lorsque vous entendez un « clic », cela signifie que la grille a été fixée au sèche-cheveux.
- Pour éviter d'endommager l'appareil, n'utilisez pas vos ongles ou d'outils tranchants pour retirer la grille d'entrée d'air amovible.
  - N'utilisez pas d'eau pour nettoyer la grille du filtre, car cela pourrait endommager l'appareil.

**Fonction d'auto-nettoyage**

- 3 Branchez le câble d'alimentation sur une prise de courant.
- 4 Appuyez sur les boutons pour changer la température et la vitesse de l'air pendant 1,5

## FRANÇAIS

seconde sans allumer le sèche-cheveux (c'est-à-dire sans appuyer sur le bouton marche/arrêt).

- Ceci activera l'auto-nettoyage : le système fait tourner le moteur numérique en sens inverse pour faciliter le nettoyage en profondeur des filtres. Le moteur s'éteindra automatiquement après 10 secondes. Le sèche-cheveux ne peut effectuer ce nettoyage qu'en branchant et débranchant le câble d'alimentation.

## 5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : EU01\_103715

Produit : DryGlam Champagne

Tension nominale : 220 - 240 V~

Fréquence nominale : 50 - 60 Hz

Puissance nominale : 1600 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>.

### 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

- 1 Styling-Düse
- 2 Luftauslass
- 3 Haartrocknergehäuse
- 4 LED-Display
- 5 Ein-/Aus Taste
- 6 Taste zur Änderung der Luftgeschwindigkeit
- 7 Taste zur Änderung der Lufttemperatur
- 8 Abnehmbares Lufteinlassgitter
- 9 Diffusor-Aufsatz
- 10 Locken-Aufsatz
- 11 Kamm-Aufsatz

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

### 2. VOR DEM GEBRAUCH








- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

#### **Vollständiger Inhalt**

- Haartrockner
  - Styling-Düse
  - Diffusor
  - Locken-Aufsatz
  - Kamm-Aufsatz
  - Diese Bedienungsanleitung
- 
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfersuchens zu gewährleisten.

### 3. BEDIENUNG

#### Bedienfeld

-  Ein/Aus-Taste: Drücken Sie diese Taste, um den Haartrockner ein- oder auszuschalten.
-  Taste zur Änderung der Luftgeschwindigkeit: Drücken Sie diese Taste, um die Luftausgangsgeschwindigkeit des Trockners zu ändern (bei jedem Drücken wird die Geschwindigkeit geändert). Die Geschwindigkeit ist in drei Stufen einstellbar: niedrig, mittel und hoch.
-  Taste zur Änderung der Lufttemperatur: Drücken Sie diese Taste, um die Luftaustrittstemperatur des Trockners zu ändern (bei jedem Drücken wird die Lufttemperatur geändert). Die Temperatur ist in drei Stufen einstellbar: kalt, warm (55°C) und heiß (90°C).
-  Symbol für niedrige Luftgeschwindigkeit: Wenn dieses Symbol aufleuchtet, bedeutet dies, dass der Trockner mit niedriger Geschwindigkeit läuft. Sie können die Lufttemperatur zwischen kalt, warm und heiß ändern.
-  Symbol für die mittlere Luftgeschwindigkeit: Wenn dieses Symbol aufleuchtet, bedeutet dies, dass der Trockner mit mittlerer Geschwindigkeit läuft und Sie die Lufttemperatur zwischen kalt, warm und heiß ändern können.
-  Symbol für die hohe Luftgeschwindigkeit: Wenn dieses Symbol aufleuchtet, bedeutet dies, dass der Trockner mit mittlerer Geschwindigkeit läuft und Sie die Lufttemperatur zwischen kalt, warm und heiß ändern können.
-  Symbol für kalte Luft: Wenn dieses Symbol aufleuchtet, bedeutet dies, dass der Trockner kalte Luft ausbläst.
- **55°** 55°-Symbol: Wenn dieses Symbol aufleuchtet, bedeutet dies, dass der Trockner warme Luft ausbläst.
- **90°** 90°-Symbol: Wenn dieses Symbol aufleuchtet, bedeutet dies, dass der Trockner heiße Luft ausbläst.

#### Aufsätze

- Verwenden Sie die Styling-Düse zum schnellen Trocknen des Haares oder zum Stylen mit einer Bürste.
- Verwenden Sie den Diffusor-Aufsatz, um Locken zu definieren oder dem Haaransatz Volumen zu verleihen.
- Verwenden Sie den Locken-Aufsatz, um dank des Coanda-Effekts definierte Locken zu kreieren. Kreieren Sie jede Locke in einem kleinen Abschnitt mit heißer Luft und wenden Sie dann am Ende kalte Luft an, um die Frisur zu versiegeln.
- Verwenden Sie den Kamm-Aufsatz, um Ihr Haar zu glätten. Legen Sie den Kamm senkrecht auf den Kopf und führen Sie ihn vom Ansatz zu den Spitzen. Die Luft wird unter den Zinken vertikal nach unten geblasen, wodurch Ihr Haar gestreckt und geglättet wird. Sie können die Spitze der Kammzinken mit der anderen Hand festhalten, um die Bewegung zu erleichtern.

## DEUTSCH

### Bedienung

- 1 Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um es einzuschalten.
- 2 Wählen Sie die richtige Luftgeschwindigkeit und Temperatur je nach Zustand Ihres Haares. Achtung: Der Trockner verfügt über eine eingebaute Memory-Funktion, mit der Sie die zuletzt verwendete Geschwindigkeits- und Temperatureinstellung speichern können, bevor Sie ihn ausschalten. Wenn Sie den Trockner wieder einschalten, entsprechen die Standardeinstellungen den Einstellungen, die Sie vor dem letzten Ausschalten gewählt haben.
- 3 Sowohl der Haartrockner als auch die Aufsätze haben eine magnetische Verbindung, damit sie leicht an- und abgenommen werden können. Richten Sie die Düse einfach auf den Luftauslass aus, bis sie einrastet.
- 4 Wenn Sie den Haartrockner benutzen, halten Sie den Griff richtig, damit der Lufteinlass nicht blockiert wird und der Trockner nicht beschädigt oder überhitzt wird. Halten Sie einen Abstand von mehr als 10 cm zwischen dem Haar und dem Lufteinlass des Trockners ein, um Verwicklungen zu vermeiden. Halten Sie einen Abstand von mehr als 3 cm zwischen dem Haar und dem Luftauslass des Trockners ein, um Verbrennungen zu vermeiden.
- 5 Schalten Sie den Trockner nach Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.

## 4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass der Trockner ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Verwenden Sie keinen Alkohol, Nagellackentferner oder Reinigungsmittel, um den Trockner zu reinigen, da er dadurch beschädigt werden, brechen oder sich verfärben kann.

### Reinigung des abnehmbaren Lufteinlassgitters und des Luftfilters. Abb. 2

- Das Gitter und der Filter sollten regelmäßig gereinigt werden, um Schmutzablagerungen zu vermeiden und eine optimale Luftzufuhr zu gewährleisten.
  - Das Lufteinlassgitter und die Düse sind magnetisch befestigt.
- 1 Halten Sie den Trockner am Griff fest und ziehen Sie das Lufteinlassgitter nach unten, um es abzunehmen.
  - 2 Verwenden Sie ein Wattestäbchen, um eventuelle Verschmutzungen im Luftein- und -auslass zu entfernen und zu reinigen.
  - 3 Richten Sie das Lufteinlassgitter nach der Reinigung auf den Schlitz im Griff aus und setzen Sie es ein. Wenn Sie ein „Klicken“ hören, bedeutet dies, dass das Gitter mit dem Magneten am Trockner befestigt wurde.
- Verwenden Sie zum Entfernen des abnehmbaren Lufteinlassgitters weder Fingernägel noch scharfe Werkzeuge, um das Gerät nicht zu beschädigen.
  - Verwenden Sie zum Reinigen des Filtergitters kein Wasser, da dies das Produkt beschädigen kann.

### Selbstreinigungsfunktion

- 1 Stecken Sie das Stromkabel zu einer Steckdose.
- 2 Halten Sie die Tasten zum Ändern der Temperatur und der Luftgeschwindigkeit 1,5 Sekunden lang gedrückt, ohne den Haartrockner einzuschalten (d. h. drücken Sie nicht die Ein-/Ausschalttaste).
  - Dadurch wird die Selbstreinigung aktiviert: Das System dreht den Digitalmotor in umgekehrter Richtung, um die Tiefenreinigung der Filter zu unterstützen. Nach 10 Sekunden schaltet sich der Motor automatisch ab. Der Trockner kann diese Art der Reinigung nur durch Ein- und Ausstecken des Netzkabels durchführen.

## 5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: EU01\_103715

Produkt: DryGlam Champagne

Nennspannung: 220 - 240 V~

Nennfrequenz: 50 - 60 Hz

Nennleistung 1600 W

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

## 9. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>



## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

- 1 Concentratore d'aria
- 2 Uscita dell'aria
- 3 Struttura dell'asciugacapelli
- 4 Display LED
- 5 Tasto di accensione/spegnimento
- 6 Tasto di selezione della potenza dell'aria
- 7 Tasto di selezione della temperatura
- 8 Griglia di ingresso dell'aria rimovibile
- 9 Diffusore
- 10 Tubo arricciacapelli
- 11 Pettine lisciante

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO








- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### Contenuto della scatola

- Asciugacapelli
  - Concentratore d'aria
  - Diffusore
  - Tubo arricciacapelli
  - Pettine lisciante
  - Il presente manuale di istruzioni
- 
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

### 3. FUNZIONAMENTO

#### Pannello di controllo

-  Tasto di accensione/spengimento: premere questo tasto per accendere o spegnere l'asciugacapelli.
-  Tasto di selezione della potenza: premere questo tasto per selezionare il livello di potenza dell'aria (la potenza cambierà ad ogni pressione del tasto). La velocità dell'aria può essere impostata su tre livelli: bassa, media e alta.
-  Tasto di selezione della temperatura: premere questo tasto per selezionare il livello di temperatura dell'aria (la temperatura cambierà ad ogni pressione del tasto). La temperatura è regolabile su tre livelli: freddo, 55°C (tiepido) e 90°C (caldo).
-  Spia Potenza bassa: quando questa spia si accende, significa che l'asciugacapelli sta funzionando a bassa potenza; è possibile impostare il livello di temperatura dell'aria su Freddo, Caldo o Tiepido.
-  Spia Potenza media: quando questa spia si accende, significa che l'asciugacapelli sta funzionando a media potenza; è possibile impostare il livello di temperatura dell'aria su Freddo, Caldo o Tiepido.
-  Spia Potenza alta: quando questa spia si accende, significa che l'asciugacapelli sta funzionando ad alta potenza; è possibile impostare il livello di temperatura dell'aria su Freddo, Caldo o Tiepido.
-  Spia Aria fredda: quando questa spia si accende, significa che l'asciugacapelli sta emettendo aria fredda.
- **55°** Spia 55°: quando questa spia si accende, significa che l'asciugacapelli sta emettendo aria tiepida.
- **90°** Spia 90°: quando questa spia si accende, significa che l'asciugacapelli sta emettendo aria calda.

#### Accessori

- Utilizzare il beccuccio concentratore dell'aria per asciugare rapidamente i capelli o per la messa in piega con la spazzola.
- Utilizzare il diffusore per definire i ricci o aggiungere volume alle radici.
- Utilizzare il tubo arricciacapelli per creare ricci definiti grazie all'effetto Coanda. Realizzare ogni riccio in una piccola sezione di capelli con aria calda; applicare poi aria fredda alla fine per sigillare l'acconciatura.
- Utilizzare il pettine lisciante per lisciare i capelli. Posizionare il pettine perpendicolarmente alla testa e farlo scorrere dalle radici alle punte. L'aria uscirà verticalmente verso il basso dai denti del pettine, distendendo i capelli e lisciandoli. È possibile tenere la punta dei denti del pettine con l'altra mano per facilitare il movimento.

### Funzionamento

- 1 Collegare l'apparecchio a una presa di corrente e premere il tasto di accensione.
- 2 Impostare la temperatura e la potenza desiderate in base alla condizione dei propri capelli. Attenzione: la funzione di salvataggio consente all'asciugacapelli di salvare le impostazioni selezionate prima dello spegnimento e di selezionarle automaticamente alla riaccensione. Quando si riaccende il phon, le impostazioni predefinite corrispondono a quelle selezionate prima di spegnerlo l'ultima volta.
- 3 Sia l'asciugacapelli che gli accessori sono dotati di un attacco magnetico che ne facilita l'inserimento e la rimozione. Per inserire l'accessorio, basta allinearli con l'uscita dell'aria fino a quando non si inserisce correttamente.
- 4 Durante l'uso, tenere il manico dell'asciugacapelli in modo corretto per evitare di bloccare l'ingresso dell'aria e di provocare surriscaldamento o danni. Mantenere una distanza di oltre 10 cm tra i capelli e l'ingresso dell'aria dell'asciugacapelli per evitare grovigli. Mantenere una distanza di oltre 3 cm tra i capelli e l'uscita dell'aria dell'asciugacapelli per evitare scottature.
- 5 Dopo l'uso, spegnere l'asciugacapelli e scollegare il cavo di alimentazione.

## 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Dopo l'uso, spegnere l'asciugacapelli e scollegare il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare alcool, solvente per unghie o detersivo per pulire l'asciugacapelli, poiché potrebbero danneggiarlo o scolorirlo.

### Pulizia della griglia di ingresso dell'aria rimovibile e del filtro. Fig. 2

- Pulire regolarmente la griglia e il filtro per evitare l'accumulo di sporcizia e garantire un'ottimale ingresso dell'aria.
  - La griglia di ingresso dell'aria e l'ugello sono fissati magneticamente.
- 1 Per rimuovere la griglia di ingresso dell'aria, tenere l'asciugacapelli saldamente dal manico e tirare la griglia verso il basso per rimuoverla.
  - 2 Rimuovere lo sporco dall'ingresso e dall'uscita dell'aria con un cotton fioc.
  - 3 Dopo la pulizia, allineare la griglia di ingresso dell'aria con la fessura del manico e inserirla. Quando si sente un "clic", significa che la griglia è stata attaccata all'asciugacapelli grazie al magnete.
- Non utilizzare unghie o strumenti affilati per rimuovere la griglia di ingresso dell'aria, poiché potrebbe danneggiarsi.
  - Non usare acqua per pulire la griglia del filtro, poiché potrebbe danneggiarsi.

### Funzione di autopulizia

- 1 Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente
- 2 Premere contemporaneamente i tasti di selezione della temperatura e della potenza

## ITALIANO

dell'aria per 1,5 secondi senza accendere l'asciugacapelli (quindi senza premere il tasto di accensione/spegnimento).

- A questo punto, la funzione di autopulizia verrà attivata: il sistema farà ruotare il motore digitale in senso inverso per favorire la pulizia dei filtri. Il motore si spegnerà automaticamente dopo 10 secondi. L'asciugacapelli può eseguire questo tipo di pulizia solo collegando e scollegando il cavo di alimentazione.

## 5. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: EU01\_103715

Prodotto: DryGlam Champagne

Tensione nominale: 220 - 240 V~

Frequenza nominale: 50 - 60 Hz

Potenza nominale: 1600 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

## 6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.


Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA:

 Con la presente, Cecotec Innovations dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

## **1. PEÇAS E COMPONENTES**

Fig. 1

- 1 Bocal concentrador
- 2 Saída de ar
- 3 Corpo do secador
- 4 Ecrã LED
- 5 Botão de ligar/desligar
- 6 Botão da velocidade
- 7 Botão da temperatura
- 8 Grade de entrada de ar amovível
- 9 Bocal difusor
- 10 Tubo de enrolar
- 11 Pente alisador

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## **2. ANTES DE USAR**








- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

### **Conteúdo da caixa**

- Secador
  - Concentrador
  - Difusor
  - Tubo de enrolar
  - Pente alisador
  - Manual de instruções
- 
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitação de assistência.

### 3. FUNCIONAMENTO

#### Painel de controlo

-  Botão de Ligar/Desligar: prima no botão para ligar ou desligar o secador.
-  Botão da velocidade: prima este botão para alterar a velocidade de saída do ar do secador (cada pressão altera a velocidade). A velocidade pode ser ajustada a três níveis: baixa, média e alta.
-  Botão da temperatura: prima este botão para alterar a temperatura de saída do ar do secador (cada pressão altera a temperatura). A temperatura tem três níveis ajustáveis: Frio, Morno (55 °C) e Quente (90 °C).
-  Velocidade Baixa: quando este ícone se acender, significará que o secador está a funcionar a baixa velocidade, é possível alterar a temperatura do ar entre frio, morno e quente.
-  Velocidade Média: quando este ícone se acender, significará que o secador está a funcionar a velocidade média, é possível alterar a temperatura do ar entre frio, morno e quente.
-  Velocidade Alta: quando este ícone se acender, significará que o secador está a funcionar a alta velocidade, é possível alterar a temperatura do ar entre frio, morno e quente.
-  Frio: quando este ícone se acender, significará que o secador está a expelir ar frio.
- **55°** Morno: quando este ícone se acender, significará que o secador está a expelir ar morno.
- **90°** Quente: quando este ícone se acender, significará que o secador está a expelir ar morno.

#### Bicos

- Utilize o bocal concentrador para uma secagem rápida do cabelo ou para o modelar com uma escova.
- Utilize o bocal difusor para definir os caracóis ou dar volume às raízes.
- Utilize o tubo modelador para criar caracóis definidos graças ao efeito Coãnda. Faça cada caracol numa pequena secção com ar quente e aplique ar frio no final para selar o penteado.
- Utilize o pente de alisamento para alisar o seu cabelo. Coloque o pente perpendicularmente à sua cabeça e deslize-o das raízes até às pontas. O ar será expelido verticalmente para baixo sob os espigões, para esticar o seu cabelo e torná-lo liso. Pode segurar a ponta dos dentes do pente com a outra mão para facilitar o movimento.

#### Funcionamento

- 1 Ligue o aparelho à corrente elétrica e toque no botão Ligar/Desligar para ligar o secador.
- 2 Escolha a velocidade e a temperatura corretas do ar em função do estado do seu cabelo.

## PORTUGUÊS

Atenção: o secador tem uma função de memória incorporada que lhe permite recordar a última regulação da velocidade e da temperatura utilizada antes de o desligar. Quando voltar a ligar o secador, as predefinições serão as mesmas que selecionou antes de o desligar pela última vez.

- 3 Tanto o secador como os bocais têm uma fixação magnética que facilita a sua colocação e remoção. Basta alinhar o bocal com a saída de ar até encaixar no lugar.
- 4 Quando utilizar o secador, segure corretamente a pega para não bloquear a entrada de ar e evitar que o secador seja danificado ou sobreaquecido. Mantenha uma distância de mais de 10 cm entre o cabelo e a entrada de ar do secador para evitar os emaranhados. Mantenha uma distância de mais de 3 cm entre o cabelo e a saída de ar do secador para evitar queimaduras.
- 5 Após a utilização, desligue o secador e retire o cabo de alimentação da tomada.

## 4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Certifique-se de que o aparelho esteja desligado e desconectado da tomada antes de o limpar.
- Não utilize álcool, removedor de verniz das unhas ou detergente para limpar o secador, pois pode danificá-lo, parti-lo ou descolori-lo.

### **Limpeza da grelha e filtro da entrada de ar** Fig. 2

- A grelha e o filtro devem ser limpos regularmente para evitar a acumulação de sujidade e para garantir uma entrada de ar ótima.
  - A grelha de entrada de ar e o bocal são fixados magneticamente.
- 1 Segure firmemente o secador pela pega e puxe a grelha de entrada de ar para baixo para a retirar.
  - 2 Utilize um cotonete para remover e limpar qualquer sujidade na entrada e saída de ar.
  - 3 Após a limpeza, alinhe a grelha de entrada de ar com a ranhura na pega e insira-a. Quando ouvir um "clique", significa que a grelha foi fixada ao secador pelo íman.
- Para evitar danificar o produto, não utilize as unhas ou ferramentas afiadas para retirar a grelha de entrada de ar amovível.
  - Não utilize água para limpar a grelha do filtro, caso contrário pode danificar o produto.

### **Função Autolimpeza**

- 1 Conecte o cabo de alimentação a uma tomada elétrica
  - 2 Mantenha premidos os botões de mudança de temperatura e de velocidade do ar durante 1,5 segundos sem ligar a máquina de secar (ou seja, não prima o botão de ligar/desligar).
- Isto fará com que a autolimpeza seja ativada: o sistema gira o motor digital em sentido inverso para ajudar na limpeza profunda dos filtros. Desligar-se-á automaticamente após 10 segundos. O secador só pode efetuar este tipo de limpeza ligando e desligando o cabo de alimentação.



## 5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: EU01\_103715  
 Produto: DryGlam Champagne  
 Tensão nominal: 220 - 240 V~  
 Frequência nominal: 50 - 60 Hz  
 Potência nominal: 1600 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

## 6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 7. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.


## 8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou

## PORTUGUÊS

distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

### 9. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE:

 Pela presente, a Cecotec Innovations declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

- 1 Concentrator mondstuk
- 2 Luchtingang
- 3 Behuizing van de haardroger
- 4 LED-display
- 5 Aan/uit-knop
- 6 Knop om de lichtsnelheid te wijzigen
- 7 Knop om luchttemperatuur te wijzigen
- 8 Verwijderbaar luchtinlaatrooster
- 9 Diffusormondstuk
- 10 Krulopzetstuk
- 11 Gladmakende borstel

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT










- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

### Inhoud van de doos

- Haardroger
  - Concentrator
  - Diffuser
  - Krulopzetstuk
  - Gladmakende borstel
  - Handleiding
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

### 3. WERKING

#### Bedieningspaneel

-  Aan/uitknop: Druk op deze knop om de haardroger in of uit te schakelen.
-  Knop voor het wijzigen van de luchtsnelheid: druk op deze knop om de snelheid van de luchtuitvoer van de föhn te wijzigen (bij elke druk op de knop verandert de snelheid). De snelheid heeft drie instelbare niveaus: laag, medium en hoog.
-  Knop om de luchttemperatuur te wijzigen: druk op deze knop om de uitblaastemperatuur van de haardroger te wijzigen (bij elke druk op de knop verandert de temperatuur). De temperatuur heeft drie instelbare niveaus: koud, 55°C (warm) en 90°C (heet).
-  Icoon lage luchtsnelheid: als dit icoon oplicht, betekent dit dat de haardroger op lage snelheid werkt, u kunt de luchttemperatuur wijzigen tussen koel, warm en heet.
-  Icoon gemiddelde luchtsnelheid: als dit icoon oplicht, betekent dit dat de haardroger op gemiddelde snelheid werkt, u kunt de luchttemperatuur wijzigen tussen koel, warm en heet.
-  Icoon hoge luchtsnelheid: als dit icoon oplicht, betekent dit dat de haardroger op hoge snelheid werkt, u kunt de luchttemperatuur wijzigen tussen koel, warm en heet.
-  Koude lucht icoon: als dit icoon oplicht, betekent dit dat de haardroger koude lucht uitblaast.
-  55° 55° icoon: Als dit icoon oplicht, betekent dit dat de haardroger warme lucht uitblaast.
-  90° 90° icoon: Als dit icoon oplicht, betekent dit dat de haardroger hete lucht uitblaast.

#### Sproeiërs

- Gebruik het concentrator mondstuk om het haar snel te drogen of te stylen met een borstel.
- Gebruik het diffusie mondstuk om krullen te definiëren of haarwortels meer volume te geven.
- Gebruik het krulopzetstuk om gedefinieerde krullen te creëren dankzij het Coanda effect. Maak elke krul in een kleine sectie met hete lucht en gebruik koude lucht aan het einde om het kapsel te verzegelen.
- Gebruik de gladmakende borstel om uw haar steil te maken. Plaats de borstel loodrecht op uw hoofd en laat hem van de wortels naar de uiteinden glijden. De lucht wordt verticaal naar beneden geblazen onder de pieken, waardoor uw haar wordt uitgerekt en steil wordt. U kunt de punt van de borstel met de andere hand vasthouden om de beweging te vergemakkelijken.

#### Werking

- 1 Sluit het product aan op een stopcontact en druk op de aan/uitknop om het in te schakelen.
  - 2 Kies de juiste luchtsnelheid en temperatuur afhankelijk van de conditie van uw haar.
- Let op: De haardroger heeft een ingebouwde geheugenfunctie waarmee u de laatst gebruikte snelheids- en temperatuurinstelling kunt onthouden voordat u hem uitschakelt. Als u de

haardroger weer inschakelt, komen de standaardinstellingen overeen met de instellingen die u hebt geselecteerd voordat u de haardroger de laatste keer uitschakelde.

- 3 Zowel de haardroger als de mondstukken hebben een magnetische bevestiging zodat ze gemakkelijk aan en uit te trekken zijn. Lijn gewoon het mondstuk uit met de luchtuitlaat totdat het vastklikt.
- 4 Als u de haardroger gebruikt, moet u de handgreep goed vasthouden zodat de luchtinlaat niet wordt geblokkeerd en de haardroger niet beschadigd raakt of oververhit raakt. Houd meer dan 10 cm afstand tussen het haar en de luchtinlaat van de haardroger om klitten te voorkomen. Houd meer dan 3 cm afstand tussen het haar en de luchtuitlaat van de droger om brandwonden te voorkomen.
- 5 Schakel de haardroger na gebruik uit en trek de stekker uit het stopcontact.

## 4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Zorg ervoor dat de haardroger is uitgeschakeld en losgekoppeld van het lichtnet voordat u hem schoonmaakt.
- Gebruik geen alcohol, nagellakverwijderaar of afwasmiddel om de droger schoon te maken, want dit kan hem beschadigen, breken of verkleuren.

### Reinigen van het verwijderbare luchtinlaatrooster en luchtfilter. Fig. 2

- Het rooster en het filter moeten regelmatig worden gereinigd om vuilophoping te voorkomen en een optimale luchtinlaat te garanderen.
  - Het luchtinlaatrooster en het mondstuk zijn magnetisch bevestigd.
- 1 Houd de haardroger stevig bij de handgreep vast en trek het luchtinlaatrooster omlaag om het te verwijderen.
  - 2 Gebruik een wattenstaafje om vuil in de luchtinlaat en -uitlaat te verwijderen en schoon te maken.
  - 3 Lijn na het reinigen het luchtinlaatrooster uit met de gleuf in de handgreep en plaats het. Als u een "klik" hoort, betekent dit dat het rooster met de magneet aan de droger is bevestigd.
- Gebruik geen vingernagels of scherp gereedschap om het verwijderbare luchtinlaatrooster te verwijderen om beschadiging van het product te voorkomen.
  - Gebruik geen water om het filterrooster schoon te maken, anders kan het product beschadigd raken.

### Automatische schoonmaak functie

- 1 Steek de stekker in een stopcontact.
  - 2 Houd de temperatuur- en luchtsnelheidswisselknoppen 1,5 seconden ingedrukt zonder de föhn in te schakelen (dus niet op de aan/uit-knop drukken).
- Hierdoor wordt de zelfreiniging geactiveerd: het systeem draait de digitale motor in

## NEDERLANDS

omgekeerde richting om te helpen bij de dieptereiniging van de filters. Na 10 seconden wordt de motor automatisch uitgeschakeld. De droger kan dit type reiniging alleen uitvoeren door het netsnoer aan te sluiten en los te koppelen.

## 5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: EU01\_103715

Product: DryGlam Champagne

Nominale spanning: 220 - 240 V~

Nominale frequentie: 50 - 60 Hz

Nominaal vermogen: 1600 W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

## 6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

## 7. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING:

 Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

- 1 Końcówka skupiająca
- 2 Wyjście powietrza
- 3 Korpus suszarki
- 4 Wyświetlacz LED
- 5 Przycisk zasilania
- 6 Przycisk zmiany prędkości powietrza
- 7 Przycisk zmiany temperatury powietrza
- 8 Zdemowana kratka wlotu powietrza
- 9 Dyfuzor
- 10 Lokówka
- 11 Grzebień prostujący

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

### Zawartość opakowania








- Suszarka
- Końcówka skupiająca
- Dyfuzor
- Lokówka
- Grzebień prostujący
- Ta instrukcja obsługi



- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

### 3. FUNKCJONOWANIE

#### Panel sterowania

-  Przycisk zasilania: naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć suszarkę.
-  Przycisk zmiany prędkości powietrza: naciśnij ten przycisk, aby zmienić prędkość wylotu powietrza suszarki (każde naciśnięcie powoduje zmianę prędkości).  
Urządzenie posiada trzy poziomy prędkości: niski, średni i wysoki.
-  Przycisk zmiany temperatury powietrza: naciśnij ten przycisk, aby zmienić temperaturę wylotu powietrza (każde naciśnięcie powoduje zmianę temperatury). Urządzenie posiada trzy poziomy temperatury powietrza: zimne, 55°C (ciepłe) i 90°C (gorące).
-  Ikona niskiej prędkości powietrza: gdy ta ikona świeci, oznacza to, że suszarka pracuje z niską prędkością, można zmieniać temperaturę powietrza między zimnym, ciepłym i gorącym.
-  Ikona średniej prędkości powietrza: gdy ta ikona się świeci oznacza to, że suszarka pracuje ze średnią prędkością, można zmieniać temperaturę powietrza między zimnym, ciepłym i gorącym.
-  Ikona wysokiej prędkości powietrza: gdy ta ikona się świeci oznacza to, że suszarka pracuje z wysoką prędkością, można zmieniać temperaturę powietrza między zimnym, ciepłym i gorącym.
-  Ikona zimnego powietrza: gdy ta ikona się świeci oznacza to, że suszarka wydymuchuje zimne powietrze.
- **55°** Ikona 55°: gdy ta ikona się świeci oznacza to, że suszarka wydymuchuje ciepłe powietrze.
- **90°** Ikona 90°: gdy ta ikona się świeci, oznacza to, że suszarka wydymuchuje gorące powietrze.

#### Końcówki

- Użyj końcówki skupiającej do szybkiego suszenia włosów lub stylizacji za pomocą szczotki.
- Użyj dyfuzora, aby podkreślić loki lub zwiększyć objętość włosów u nasady.
- Użyj lokówki, aby stworzyć zdefiniowane loki dzięki efektowi Coanda. Kręć loki na cienkich pasmach włosów za pomocą gorącego powietrza, a na końcu zastosuj zimne powietrze, aby utrwalić fryzurę.
- Użyj grzebienia prostującego, aby wyprostować włosy. Umieść grzebień prostopadle do głowy i przesuwaj go od nasady włosów aż po ich końce. Powietrze będzie wydymywane pionowo w dół pod igłami, rozczesując włosy i prostując je. Możesz przytrzymać końcówkę igiel grzebienia drugą ręką, aby rozczesywać jeszcze łatwiej.

### **Funkcjonowanie**

- 1 Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego i naciśnij przycisk zasilania, aby je włączyć.
- 2 Wybierz odpowiednią prędkość i temperaturę w zależności od stanu włosów.  
Uwaga: suszarka posiada funkcję pamięci, dzięki której zapisuje ostatnio używane ustawienie prędkości i temperatury przed jej wyłączeniem. Po ponownym włączeniu suszarki ustawienia domyślne będą odpowiadać ustawieniom wybranym przed ostatnim wyłączeniem.
- 3 Zarówno suszarka, jak i nakładki posiadają magnetyczne mocowanie utwierdzające ich zakładanie i zdejmowanie. Wystarczy wyrównać końcówkę z wylotem powietrza, aż zamocuje się na swoim miejscu.
- 4 Podczas korzystania z suszarki należy prawidłowo trzymać uchwyt, aby nie blokować wlotu powietrza i zapobiec uszkodzeniu lub przegrzaniu suszarki. Zachowaj odległość ponad 10 cm między włosami a wlotem powietrza suszarki, aby uniknąć wplątania. Zachowaj odległość ponad 3 cm między włosami a wylotem powietrza suszarki, aby uniknąć poparzeń.
- 5 Po użyciu należy wyłączyć suszarkę i odłączyć przewód zasilający.

## **4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Przed czyszczeniem należy upewnić się, że suszarka jest wyłączona i odłączona od zasilania.
- Do czyszczenia suszarki nie wolno używać alkoholu, zmywacza do paznokci ani detergentów, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie, pęknięcie lub odbarwienie.

### **Czyszczenie zdejmowanej kratki wlotu powietrza i filtra powietrza. Rys. 2**

- Kratka i filtr powinny być regularnie czyszczone, aby zapobiec gromadzeniu się zanieczyszczeń i zapewnić optymalny przepływ powietrza.
  - Kratka wlotu powietrza i końcówki są mocowane magnetycznie.
- 1 Przytrzymaj mocno suszarkę za uchwyt i pociągnij kratkę wlotu powietrza w dół, aby ją zdjąć.
  - 2 Za pomocą patyczka do uszu usuń i wyczyść wszelkie zanieczyszczenia we wlocie i wylocie powietrza.
  - 3 Po wyczyszczeniu wyrównaj kratkę wlotu powietrza ze szczeliną w uchwycie i włóż ją. Gdy usłyszysz kliknięcie oznacza to, że kratka została prawidłowo przymocowana do suszarki za pomocą magnesu.
- Aby uniknąć uszkodzenia produktu, do demontażu zdejmowanej kratki wlotu powietrza nie należy używać paznokci ani ostrych narzędzi.
  - Nie używaj wody do czyszczenia siatki filtra, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu.

**Funkcja samoczyszczenia**

- 1 Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przyciski zmiany temperatury i prędkości powietrza przez 1,5 sekundy bez włączania suszarki (nie naciskaj przycisku zasilania).
  - Spowoduje to uruchomienie funkcji samooczyszczania: system obraca silnik cyfrowy w odwrotnym kierunku, aby umożliwić dogłębne czyszczenie filtrów. Po 10 sekundach silnik wyłączy się automatycznie. Suszarka może wykonać ten rodzaj czyszczenia tylko poprzez podłączenie i odłączenie przewodu zasilającego.

**5. DANE TECHNICZNE**

Referencja produktu: EU01\_103715  
 Produkt: DryGlam Champagne  
 Napięcie znamionowe: 220 - 240 V~  
 Częstotliwość znamionowa: 50 - 60 Hz  
 Moc znamionowa: 1600 W

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

**6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH**

Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

**7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ**

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

## POLSKI

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel. Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE:



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

- 1 Koncentrační tryska
- 2 Otvor pro výstup vzduchu
- 3 Tělo fénu
- 4 LED Displej
- 5 Tlačítko pro zapnutí/vypnutí
- 6 Tlačítko pro změnu rychlosti proudění vzduchu
- 7 Tlačítko pro změnu teploty vzduchu
- 8 Odnímatelná mřížka otvoru pro vstup vzduchu
- 9 Difuzér
- 10 Kulmovací válec
- 11 Narovnávací hřebec

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽÍVÁNÍM








- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

### Obsah krabice

- Fén na vlasy
  - Koncentrační tryska
  - Difuzér
  - Kulmovací válec
  - Narovnávací hřebec
  - Tento návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

### 3. PROVOZ

#### Ovládací panel

-  Tlačítko pro zapnutí/vypnutí: stiskněte toto tlačítko pro zapnutí nebo vypnutí fénu.
-  Tlačítko pro změnu rychlosti proudění vzduchu: stiskněte toto tlačítko pro změnu rychlosti výstupního vzduchu z fénu (při každém stisknutí se rychlost změní). Rychlost proudění vzduchu lze nastavit ve třech úrovních: nízká, střední a vysoká.
-  Tlačítko pro změnu teploty vzduchu: stiskněte toto tlačítko pro změnu teploty výstupního vzduchu z fénu (při každém stisknutí se teplota změní). Teplota má tři nastavitelné úrovně: studený vzduch, 55 °C (teplý vzduch) a 90 °C (horký vzduch).
-  Indikátor nízké rychlosti proudění vzduchu: když se tento indikátor rozsvítí, znamená to, že fén je spuštěn na nízkou rychlost, můžete měnit teplotu vzduchu mezi studeným, teplým a horkým vzduchem.
-  Indikátor střední rychlosti proudění vzduchu: když se tento indikátor rozsvítí, znamená to, že fén je spuštěn na střední rychlost, teplotu vzduchu můžete měnit mezi studeným, teplým a horkým vzduchem.
-  Indikátor vysoké rychlosti proudění vzduchu: když se tento indikátor rozsvítí, znamená to, že fén je spuštěn na vysokou rychlost, můžete měnit teplotu vzduchu mezi studeným, teplým a horkým vzduchem.
-  Indikátor studeného vzduchu: když se tento indikátor rozsvítí, znamená to, že fén vyfukuje studený vzduch.
- **55°** Indikátor 55°: když se tento indikátor rozsvítí, znamená to, že fén vyfukuje teplý vzduch.
- **90°** Indikátor 90°: když se tento indikátor rozsvítí, znamená to, že fén vyfukuje horký vzduch.

#### Trysky a nástavce

- Koncentrační trysku používejte k rychlému vysoušení vlasů nebo k úpravě vlasů pomocí kartáče.
- Difuzér používejte k tvarování kudrlin nebo dodání objemu od kořínků vlasů.
- Kulmovací válec používejte k vytváření definovaných kudrlin díky efektu Coanda. Na malých pramenech vlasů vytvořte kudrlinky pomocí horkého vzduchu a na závěr aplikujte studený vzduch pro zafixování účesu.
- Narovnávací hřeben použijte k vyhlazení vlasů. Hřeben přiložte kolmo k hlavě a posouvejte ho od kořínků ke konečkům. Vzduch bude proudit svisle dolů pod hroty, čímž se vlasy napnou a narovnají. Druhou rukou můžete přidržovat špičku hrotů hřebene pro usnadnění pohybu.

#### Provoz

- 1 Zapojte výrobek do elektrické zásuvky a stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí pro jeho zapnutí.

- 2 V závislosti na potřebné úpravě vašich vlasů a jejich stavu zvolte vhodnou rychlost a teplotu vzduchu.  
Upozornění: Fén je opatřen integrovanou funkcí Paměti, která umožňuje zapamatovat si poslední použité nastavení rychlosti a teploty před vypnutím fénu. Po opětovném zapnutí fénu bude výchozí nastavení odpovídat nastavení, které jste zvolili před jeho posledním vypnutím.
- 3 Fén, trysky a nástavce jsou vybaveny magnetickým spojem, který usnadňuje jejich nasazování a sundávání. Jednoduše zarovnejte trysku nebo nástavec s otvorem pro výstup vzduchu, dokud nezapadne na své místo.
- 4 Při používání fénu držte rukojeť správně tak, abyste nezakrývali otvory pro vstup vzduchu na odnímatelné mřížce, a tak předešli poškození nebo přehřátí fénu. Mezi vlasy a otvorem pro vstup vzduchu udržujte vzdálenost větší než 10 cm, abyste zabránili jejich zamotání. Mezi vlasy a otvorem pro výstup vzduchu udržujte vzdálenost větší než 3 cm, aby nedošlo k popálení.
- 5 Po použití fénu vypněte a odpojte napájecí kabel.

## 4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním se ujistěte, že je fén vypnutý a odpojený od elektrické sítě.
- K čištění fénu nepoužívejte alkohol, odlakovač na nehty ani čisticí prostředky, protože by mohlo dojít k jeho poškození, prasknutí nebo změně barvy.

### **Čištění odnímatelné mřížky pro vstup vzduchu a vzduchového filtru.** Obr. 2

- Mřížka a filtr by se měly pravidelně čistit, aby se zabránilo hromadění nečistot a byl zajištěn optimální přívod vzduchu.
  - Mřížka pro vstup vzduchu se nasazuje pomocí magnetického spoje, stejně jako tryska.
- 1 Fén držte pevně za rukojeť a mřížku pro vstupu vzduchu vytáhněte směrem dolů pro její odejmutí.
  - 2 Nečistoty nahromaděné v otvorech pro vstup a výstup vzduchu vyčistěte pomocí vatové tyčinky.
  - 3 Po vyčištění zarovnejte mřížku pro vstup vzduchu s drážkou na rukojeti a zasuňte ji. Když uslyšíte „cvaknutí“, znamená to, že mřížka byla připojena k fénu pomocí magnetu.
- Aby nedošlo k poškození výrobku, nepoužívejte k sundání odnímatelné mřížky pro vstup vzduchu nehty ani ostré předměty.
  - K čištění filtrační mřížky nepoužívejte vodu, jinak by mohlo dojít k poškození výrobku.

### **Funkce automatického čištění**

- 3 Napájecí kabel zapojte do elektrické zásuvky.
- 4 Podržte stisknuté tlačítko pro změnu teploty vzduchu a tlačítko pro změnu rychlosti proudění vzduchu na 1,5 sekundy, aniž byste fén zapnuli (tj. nestiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí).

## ČEŠTINA

- Tím se aktivuje funkce automatického čištění fénu: systém otáčí digitálním motorem v opačném směru, aby napomohl hloubkovému čištění filtru. Po 10 sekundách se motor automaticky vypne. Tento typ čištění může fén provádět pouze připojením a odpojením napájecího kabelu.

## 5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: EU01\_103715

Výrobek: DryGlam Champagne

Jmenovité napětí: 220-240 V~

Jmenovitá frekvence: 50-60 Hz

Jmenovitý výkon: 1600 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

## 7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.



## 8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními předpisů platných v Evropské unii. Tento produkt byl navržen, vyroben a testován tak, aby splňoval požadované bezpečnostní a kvalitativní normy. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové stránce: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## TÜRKÇE

### 1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şema 1

- 1 Yoğunlaştırıcı başlık
- 2 Hava çıkışı
- 3 Kurutma makinesi gövdesi
- 4 LED ekran
- 5 Açma/kapama düğmesi
- 6 Hava hızı değiştirme butonu
- 7 Hava sıcaklığı değiştirme düğmesi
- 8 Çıkarılabilir hava giriş menfezi
- 9 Difüzör başlığı
- 10 Kıvrırma mili
- 11 Pürüzsüzleştirici tarak

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

### 2. KULLANMADAN ÖNCE










- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın ilerde taşımamız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

#### Paket içeriği

- Kurutma makinesi
- Yoğunlaştırıcı
- Difüzör
- Kıvrırma mili
- Pürüzsüzleştirici tarak
- Kullanma kılavuzu
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

### 3. CİHAZIN KULLANIMI

#### Kontrol paneli

-  Açma/kapama düğmesi: saç kurutma makinesini açmak veya kapatmak için bu düğmeye basın.
-  Hava hızı değiştirme düğmesi: kurutucunun hava çıkış hızını değiştirmek için bu düğmeye basın (her basış hızı değiştirecektir). La velocidad tiene tres niveles ajustables: baja, media y alta.
-  Hava sıcaklığı değiştirme düğmesi: kurutucunun hava çıkış sıcaklığını değiştirmek için bu düğmeye basın (her basış sıcaklığı değiştirecektir). Sıcaklığın üç ayarlanabilir seviyesi vardır: soğuk, 55°C (ılık) ve 90°C (sıcak).
-  Düşük hava hızı simgesi: bu simge yandığında, kurutucunun düşük hızda çalıştığı anlamına gelir, hava sıcaklığını soğuk, ılık ve sıcak arasında değiştirebilirsiniz.
-  Orta hava hızı simgesi: Bu simge yandığında, kurutucunun orta hızda çalıştığı anlamına gelir, hava sıcaklığını soğuk, ılık ve sıcak arasında değiştirebilirsiniz.
-  Yüksek hava hızı simgesi: Bu simge yandığında, kurutucunun yüksek hızda çalıştığı anlamına gelir, hava sıcaklığını soğuk, ılık ve sıcak arasında değiştirebilirsiniz.
-  Soğuk hava ikonu: Bu ikon yandığında, kurutucu soğuk hava üflüyor demektir.
-  55° 55° simgesi: Bu simge yandığında, kurutucu sıcak hava üflüyor demektir.
-  90° 90° koni: Bu simge yandığında, kurutucu sıcak hava üflüyor demektir.

#### Başlıklar

- Saçı hızlı kurutmak veya fırça ile şekillendirmek için yoğunlaştırıcı başlığı kullanın.
- Bukleleri belirginleştirmek veya köklere hacim kazandırmak için difüzör başlığını kullanın.
- Coanda etkisi sayesinde belirgin bukleler oluşturmak için kıvrırma tüpünü kullanın. Her bir kıvrımı sıcak hava ile küçük bir bölümde yapın ve saç modelini mühürlemek için sonunda soğuk hava uygulayın.
- Saçınızı düzleştirmek için düzleştirici tarağı kullanın. Tarağı başınıza dik olarak yerleştirin ve köklerden uçlara doğru kaydırın. Hava, sivri uçların altından dikey olarak aşağıya doğru üflenecek, saçınızı gerekir ve düzleştirecektir. Hareketi kolaylaştırmak için tarak dişlerinin ucunu diğer elinizle tutabilirsiniz.

#### Cihazın kullanımı

- 1 Ürünü bir elektrik prizine bağlayın ve açmak için açma/kapama düğmesine basın.
- 2 Saçınızın durumuna göre doğru hava hızını ve sıcaklığını seçin.

Dikkat: Kurutma makinesi, kapatmadan önce kullanılan son hız ve sıcaklık ayarını hatırlamanızı sağlayan dahili bir Hafıza işlevine sahiptir. Kurutma makinesini tekrar açtığınızda, varsayılan ayarlar son kez kapatmadan önce seçtiğiniz ayarlara karşılık gelecektir.

- 3 Hem kurutucu hem de nozullar, takılıp çıkarılmalarını kolaylaştırmak için manyetik bir bağlantıya sahiptir. Yerine oturana kadar nozulu hava çıkışıyla hizalamanız yeterlidir.

## TÜRKÇE

- 4 Kurutma makinesini kullanırken, hava girişini engellemek ve kurutma makinesinin hasar görmesini veya aşırı ısınmasını önlemek için tutamağı doğru şekilde tutun. Dolaşmayı önlemek için saç ile kurutucunun hava girişi arasında 10 cm'den fazla mesafe bırakın. Yanıkları önlemek için saç ile kurutma makinesinin hava çıkışı arasında 3 cm'den fazla mesafe bırakın.
- 5 Kullandıktan sonra kurutucuyu kapatın ve elektrik kablosunu prizden çekin.

## 4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Temizlemeden önce kurutucunun kapalı ve elektrik bağlantısının kesilmiş olduğundan emin olun.
- Kurutma makinesini temizlemek için alkol, oje çıkarıcı veya deterjan kullanmayın, aksi takdirde hasar görebilir, kırılabilir veya rengi solabilir.

### **Çıkarılabilir hava giriş menfezinin ve hava filtresinin temizlenmesi.** Şema. 2

- Kir birikmesini önlemek ve optimum hava girişini sağlamak için ızgara ve filtre düzenli olarak temizlenmelidir.
  - Hava giriş menfezi ve başlık manyetik olarak tutturulmuştur.
- 1 Kurutma makinesini sapından sıkıca tutun ve çıkarmak için hava giriş menfezini aşağı doğru çekin.
  - 2 Hava girişi ve çıkışındaki kirleri çıkarmak ve temizlemek için pamuklu çubuk kullanın.
  - 3 Temizledikten sonra, hava giriş menfezini tutamaktaki yuva ile hizalayın ve yerleştirin. Bir "klik" sesi duyduğunuzda bu, menfezin mıknatıs tarafından kurutucuya tutturulduğu anlamına gelir.
- Ürüne zarar vermektan kaçınmak için, çıkarılabilir hava giriş menfezini çıkarmak için tırnaklarınızı veya keskin aletler kullanmayın.
  - Filtre menfezini temizlemek için su kullanmayın, aksi takdirde ürüne zarar verebilir.

### **Otomatik temizlik**

- 1 Güç kablosunu bir elektrik prize takın.
  - 2 Kurutma makinesini açmadan sıcaklık ve hava hızı değiştirme düğmelerini 1,5 saniye basılı tutun (yani açma/kapama düğmesine basmayın).
- Bu, kendi kendini temizlemenin etkinleştirilmesine neden olacaktır: sistem, filtrelerin derinlemesine temizlenmesine yardımcı olmak için dijital motoru ters yönde döndürür. 10 saniye sonra motor otomatik olarak kapanır. Kurutma makinesi bu tür bir temizliği yalnızca güç kablosunu takıp çıkararak gerçekleştirebilir.

## 5. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı EU01\_103715  
Ürün: DryGlam Champagne  
Minimal gerilim 220 - 240 V-  
Nominal frekans: 50 - 60 Hz  
Nominal güç 1600 W

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.  
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

## 7. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

## 8. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

## 9. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

## 10. BASİTLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI:



Bu vesileyle Cecotec Innovations, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli olan yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarını karşılayacak şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki web sitesinde bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

- 1 Broquet concentrador
- 2 Sortida d'aire
- 3 Cos de l'assecador
- 4 Pantalla LED
- 5 Botó d'encesa/apagada
- 6 Botó de canvi de velocitat de l'aire
- 7 Botó de canvi de temperatura de l'aire
- 8 Reixeta d'entrada d'aire extraïble
- 9 Broquet difusor
- 10 Tub arrissador
- 11 Peine allisador

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

## 2. ABANS DE FER SERVIR








- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'emalatge. Podeu desfer la caixa original i altres elements de l'emalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'emalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec .

### Contingut de la caixa

- Assecador
  - Concentrador
  - Difusor
  - Tub arrissador
  - Peine allisador
  - Aquest manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

### 3. FUNCIONAMENT

#### Panell de control

-  Botó d'encesa/apagada: premeu aquest botó per engegar o apagar l'assecador de cabells.
-  Botó de canvi de velocitat de l'aire: premeu aquest botó per modificar la velocitat de sortida de l'aire de l'assecador (cada vegada que el premeu es canviarà de velocitat). La velocitat té tres nivells ajustables: baixa, mitjana i alta.
-  Botó de canvi de velocitat de l'aire: premeu aquest botó per modificar la temperatura de sortida de l'aire de l'assecador (cada vegada que el premeu es canviarà de temperatura). La temperatura té tres nivells ajustables: fred, 55 ° C (temperat) i 90 ° C (calenta).
-  Icona de velocitat baixa de l'aire: quan s'illumina aquesta icona significa que l'assecador està funcionant a velocitat baixa, podeu modificar la temperatura de l'aire entre fred, temperat i calent.
-  Icona de velocitat mitjana de l'aire: quan s'illumina aquesta icona significa que l'assecador està funcionant a velocitat mitjana, podeu modificar la temperatura de l'aire entre fred, temperat i calent.
-  Icona de velocitat alta de l'aire: quan s'illumina aquesta icona significa que l'assecador està funcionant a velocitat alta, podeu modificar la temperatura de l'aire entre fred, temperat i calent.
-  Icona d'aire fred: quan s'illumina aquesta icona significa que l'assecador expulsa aire fred.
- **55°** Icona de 55°: quan s'illumina aquesta icona significa que l'assecador està expulsant aire temperat.
- **90°** Icona de 90°: quan s'illumina aquesta icona significa que l'assecador està expulsant aire calent.

#### Broquets

- Utilitzeu el filtre concentrador per a un assecat ràpid del cabell o per modelar-lo amb un raspall.
- Utilitzeu el filtre difusora per definir els rínxols o donar volum a les arrels.
- Utilitzeu el tub arrissador per crear rínxols definits gràcies a l'efecte Coànda . Feu cada ris en un floc petit, amb aire calent, i en acabar apliqueu aire fred per segellar el pentinat.
- Utilitzeu la pinta allisador per allisar els cabells. Col·loqueu la pinta en perpendicular al seu cap i feu lliscar des de les arrels fins a les puntes. L'aire sortirà en vertical cap avall per sota de les pues, estirant els cabells i fent que s'alisi. Podeu subjectar la punta de les pues de la pinta amb l'altra mà per facilitar el moviment.



**Funcionament**

- 1 Connecteu el producte a una presa de corrent i premeu el botó d'encesa/apagada per engegar-lo.
- 2 Escolliu la velocitat i la temperatura de l'aire adequada en funció de l'estat dels cabells. Atenció: l'assecador té una funció Memòria incorporada que permet recordar l'últim ajustament de velocitat i temperatura utilitzat abans d'apagar-lo. Quan torneu a engegar l'assecador, els paràmetres predeterminats es correspondran amb els que heu seleccionat abans d'apagar-lo l'última vegada.
- 3 Tant l'assecador com els filtres compten amb una unió magnètica perquè siguin més fàcils de treure i posar. Només cal alinear el filtre amb la sortida d'aire fins encaixar-lo bé al seu lloc.
- 4 En utilitzar l'assecador, sostingueu correctament el mànec per no bloquejar l'entrada d'aire i així evitar que l'assecador pateixi danys o se sobreescalfi. Mantingueu una distància de més de 10 cm entre els cabells i l'entrada d'aire de l'assecador per evitar embolics. Mantingueu una distància de més de 3 cm entre el cabell i la sortida d'aire de l'assecador per evitar cremades.
- 5 Després del seu ús, apagueu l'assecador i desendolceu el cable d'alimentació.

**4. NETEJA I MANTENIMENT**

- Abans de netejar-lo, assegureu-vos que l'assecador està apagat i desconnectat de la presa de corrent.
- No utilitzeu alcohol, llevaesmalt ni detergent per netejar l'assecador, ja que podria avariar-se, trencar-se o decolorar-se.

**Neteja de la reixeta d'entrada d'aire extraïble i del filtre d'aire.** Fig. 2

- La reixeta i el filtre s'han de netejar regularment per evitar que s'acumuli la brutícia i garantir una entrada d'aire òptima.
  - La reixeta d'entrada d'aire es col·loca mitjançant unió magnètica igual que el filtre.
- 1 Subjecteu l'assecador fermament pel mànec i estireu la reixeta d'entrada d'aire cap avall per retirar-la.
  - 2 Utilitzeu un bastonet de cotó per eliminar i netejar qualsevol brutícia que hi hagi a l'entrada i sortida d'aire.
  - 3 Després de la neteja, alineeu la reixeta d'entrada d'aire amb la ranura del mànec i inseriu-la. Quan sentiu un clic, vol dir que la reixeta s'ha unit a l'assecador gràcies a l'imant.
- Per evitar danyar el producte, no utilitzeu les ungles o les eines esmolades per retirar la graella d'entrada d'aire extraïble.
  - No utilitzeu aigua per netejar la reixeta del filtre, en cas contrari podria danyar el producte.

## CATALÀ

### **Funció d'autoneteja**

- 1 Connecteu el cable d'alimentació a una presa de corrent.
  - 2 Mantingueu premuts els botons de canvi de temperatura i velocitat de l'aire durant 1,5 segons sense engegar l'assecador (és a dir, no premeu el botó d'encesa/apagada).
- Això farà que l'autoneteja s'activi: el sistema fa girar el motor digital en direcció inversa per contribuir a la neteja profunda dels filtres. Després de 10 segons, el motor s'apaga automàticament. L'assecador només pot fer aquest tipus de neteja connectant i desconnectant el cable d'alimentació.

## **5. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES**

Referència del producte: EU01\_103715

Producte: DryGlam Champagne

Tensió nominal: 220 - 240 V~

Freqüència nominal: 50-60 Hz

Potència nominal: 1600 W

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

## **6. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS**



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

## **7. GARANTIA I SAT**

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 9. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA:



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικ. 1

- 1 Ακροφύσιο συμπτυκνωτή
- 2 Έξοδος αέρα
- 3 Σώμα πιστολιού
- 4 Οθόνη LED
- 5 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 6 Κουμπί αλλαγής της ταχύτητας του αέρα
- 7 Κουμπί αλλαγής θερμοκρασίας του αέρα
- 8 Αφαιρούμενη γρίλια εισόδου αέρα
- 9 Ακροφύσιο φυσούνας
- 10 Ράβδος μπουκλας
- 11 Βούρτσα λείανσης

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

## 2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή το προϊόν διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.








### Περιεχόμενα του κουτιού

- Πιστολάκι
- Συμπτυκνωτής
- Φυσούνα
- Ράβδος μπουκλας
- Βούρτσα ισιώματος
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

### 3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

#### Πίνακας ελέγχου

-  Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης: πατήστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το πιστολάκι.
-  Κουμπί αλλαγής ταχύτητας αέρα: Πατήστε αυτό το κουμπί για να αλλάξετε την ταχύτητα εξόδου αέρα του πιστολιού (κάθε πάτημα αλλάζει την ταχύτητα). Η ταχύτητα έχει τρία ρυθμιζόμενα επίπεδα: χαμηλή, μεσαία και υψηλή.
-  Κουμπί αλλαγής θερμοκρασίας αέρα: Πατήστε αυτό το κουμπί για να αλλάξετε τη θερμοκρασία εξόδου αέρα του πιστολιού (κάθε πάτημα αλλάζει τη θερμοκρασία). Η θερμοκρασία έχει τρία ρυθμιζόμενα επίπεδα: κρύο, 55°C (χλιαρό) και 90°C (ζεστό).
-  Εικονίδιο χαμηλής ταχύτητας αέρα: όταν αυτό το εικονίδιο είναι αναμμένο σημαίνει ότι το πιστολάκι λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα, μπορείτε να αλλάξετε τη θερμοκρασία του αέρα μεταξύ ψυχρού, χλιαρού και ζεστού.
-  Εικονίδιο μέσης ταχύτητας αέρα: όταν αυτό το εικονίδιο είναι αναμμένο, σημαίνει ότι το πιστολάκι λειτουργεί σε μεσαία ταχύτητα, μπορείτε να αλλάξετε τη θερμοκρασία του αέρα μεταξύ ψυχρού, χλιαρού και ζεστού.
-  Εικονίδιο υψηλής ταχύτητας αέρα: όταν αυτό το εικονίδιο είναι αναμμένο σημαίνει ότι το πιστολάκι λειτουργεί σε υψηλή ταχύτητα, μπορείτε να αλλάξετε τη θερμοκρασία του αέρα μεταξύ ψυχρού, ζεστού και θερμού.
-  Εικονίδιο κρύου αέρα: όταν αυτό το εικονίδιο είναι αναμμένο, σημαίνει ότι το πιστολάκι εκπέμπει κρύο αέρα.
- **55°** Εικονίδιο 55°: όταν ανάβει αυτό το εικονίδιο σημαίνει ότι το πιστολάκι βγάζει ζεστό αέρα.
- **90°** Εικονίδιο 90°: όταν ανάβει αυτό το εικονίδιο σημαίνει ότι το πιστολάκι εκτοξεύει ζεστό αέρα.

#### Ακροφύσια

- Χρησιμοποιήστε το ακροφύσιο συγκέντρωσης για γρήγορο στέγνωμα των μαλλιών ή για styling με βούρτσα.
- Χρησιμοποιήστε το ακροφύσιο φυσούνα για να τελειοποιήσετε τις μπούκλες ή να προσθέσετε όγκο στις ρίζες.
- Χρησιμοποιήστε την ράβδο μπούκλας για να δημιουργήσετε υπέροχες μπούκλες χάρη στο εφέ Coanda. Κάντε κάθε μπούκλα με μία μικρή τούφα με ζεστό αέρα και εφαρμόστε κρύο αέρα στο τέλος για να ολοκληρώσετε το χτένισμα.
- Χρησιμοποιήστε την βούρτσα ισιώματος για να ισιώσετε τα μαλλιά σας. Τοποθετήστε τη βούρτσα κάθετα στο κεφάλι σας και περάστε την από τις ρίζες προς τις άκρες. Ο αέρας

θα περάσει κάθετα προς τα κάτω από τις αιχμές, ισιώνοντας τα μαλλιά σας. Μπορείτε να κρατάτε την άκρη των δοντιών της βούρτσας με το άλλο χέρι για να διευκολύνετε την κίνηση.

### **Λειτουργία**

- 1 Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα και πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- 2 Επιλέξτε τη σωστή ταχύτητα και θερμοκρασία αέρα ανάλογα με το χτένισμα που θέλετε να αποκτήσετε.

Προσοχή: Το πιστολάκι διαθέτει ενσωματωμένη λειτουργία μνήμης που σας επιτρέπει να θυμάστε την τελευταία ρύθμιση ταχύτητας και θερμοκρασίας που χρησιμοποιήσατε πριν το απενεργοποιήσετε. Όταν ενεργοποιήσετε ξανά το πιστολάκι, οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις θα αντιστοιχούν στις ρυθμίσεις που επιλέξατε πριν το απενεργοποιήσετε την τελευταία φορά.

- 3 Τόσο το πιστολάκι όσο και τα ακροφύσια διαθέτουν μαγνητική σύνδεση για να τοποθετούνται και να αφαιρούνται εύκολα. Απλά ευθυγραμμίστε το ακροφύσιο με την έξοδο αέρα μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.
- 4 Όταν χρησιμοποιείτε το πιστολάκι, κρατάτε σωστά τη λαβή, ώστε να μην μπλοκάρει την είσοδο αέρα και να αποφύγετε την καταστροφή ή την υπερθέρμανση του πιστολιού. Κρατήστε απόσταση μεγαλύτερη από 10 cm μεταξύ των μαλλιών και της εισόδου αέρα του πιστολιού για να αποφύγετε το μπέρδεμα. Κρατήστε απόσταση μεγαλύτερη από 3 cm μεταξύ των μαλλιών και της εξόδου αέρα για να αποφύγετε εγκαύματα.
- 5 Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε το πιστολάκι και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.

## **4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

- Βεβαιωθείτε ότι το πιστολάκι είναι απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από τον καθαρισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, αφαίρεσης βερνικιού νυχιών ή απορρυπαντικό για να καθαρίσετε το πιστολάκι, καθώς αυτό μπορεί να το καταστρέψει, να το σπάσει ή να το αποχρωματίσει.

### **Καθαρισμός της αφαιρούμενης γρίλιας εισαγωγής αέρα και του φίλτρου αέρα. Εικ. 2**

- Η γρίλια και το φίλτρο πρέπει να καθαρίζονται τακτικά για να αποφεύγεται η συσσώρευση ρύπων και να εξασφαλίζεται η βέλτιστη εισαγωγή αέρα.
  - Η γρίλια εισαγωγής αέρα και το ακροφύσιο είναι συνδεδεμένα με μαγνήτη.
- 1 Κρατήστε το πιστολάκι σταθερά από τη λαβή και τραβήξτε τη γρίλια εισαγωγής αέρα προς τα κάτω για να την αφαιρέσετε.
  - 2 Χρησιμοποιήστε μια μπατονέτα για να αφαιρέσετε και να καθαρίσετε τυχόν ρύπους στην είσοδο και την έξοδο αέρα.

- 3 Μετά τον καθαρισμό, ευθυγραμμίστε τη γρίλια εισαγωγής αέρα με την υποδοχή στη λαβή και τοποθετήστε την. Όταν ακούσετε ένα «κλικ» σημαίνει ότι η γρίλια έχει συνδεθεί με το πιστολάκι με το μαγνήτη.
- Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο προϊόν, μην χρησιμοποιείτε νύχια ή αιχμηρά εργαλεία για να αφαιρέσετε την αφαιρούμενη γρίλια εισαγωγής αέρα.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό για τον καθαρισμό του πλέγματος φίλτρου, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.

### Λειτουργία αυτοκαθαρισμού

- 1 Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα ρεύματος.
- 2 Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά αλλαγής θερμοκρασίας και ταχύτητας αέρα για 1,5 δευτερόλεπτο χωρίς να ενεργοποιήσετε το πιστολάκι (δηλαδή μην πατήσετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης).
- Αυτό θα προκαλέσει την ενεργοποίηση του αυτοκαθαρισμού: το σύστημα περιστρέφει τον ψηφιακό κινητήρα προς την αντίθετη κατεύθυνση για να βοηθήσει στο βαθύ καθαρισμό των φίλτρων. Μετά από 10 δευτερόλεπτα, ο κινητήρας σβήνει αυτόματα. Το πιστολάκι μπορεί να εκτελέσει αυτόν τον τύπο καθαρισμού μόνο με την τοποθέτηση και την αποσύνδεση του καλωδίου ρεύματος.

## 5. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αναφορά προϊόντος: EU01\_103715

Προϊόν: DryGlam Champagne

Ονομαστική τάση: 220 - 240 V~

Ονομαστική συχνότητα: 50 - 60 Hz

Ονομαστική ισχύς: 1600 W

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

## 6. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της λειτουργικής του ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να το μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

## 7. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ


Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με το προϊόν ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

## 8. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 9. ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ:

 Με την παρούσα, η Cecotec Innovations δηλώνει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί ώστε να πληροί τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ βρίσκεται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



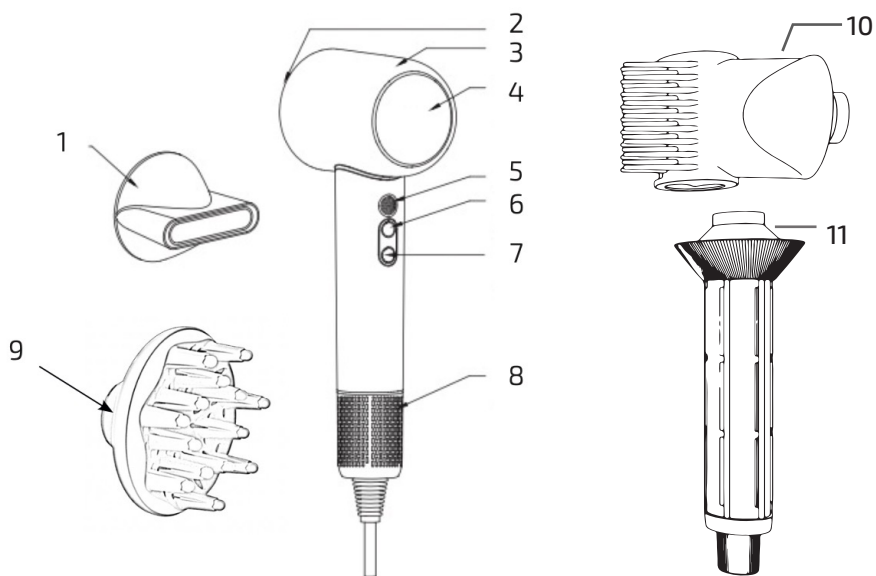


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

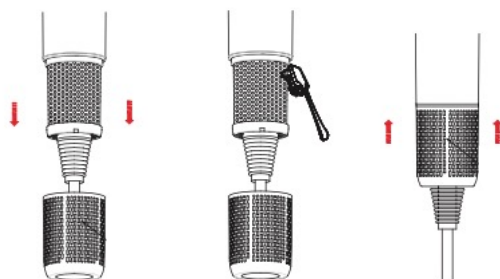


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2





[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia)  
RP01240911

